

## Cambia formula pa calcula 'restzetels' lo crea un Parlamento mas representativo



Pagina 3

- **Fitch Report ta accentua Aruba su progreso economico fuerte y compromiso pa reforma fiscal**

Pagina 6

- **CBS: Casi un tercer parti di hogarnan na Corsou ta biba bao di linea di pobresa**

Pagina 9

- **EU ta preparando "contramedidanan" si acuerdo di tarifa cu Merca fracasa**

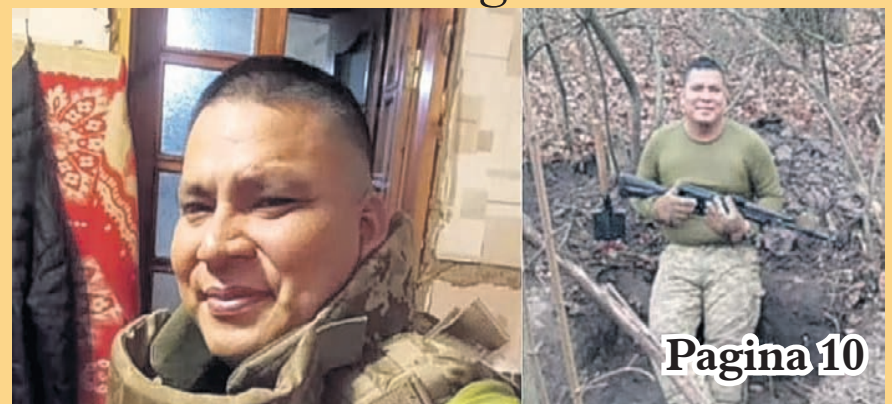
Pagina 24

Ronella Croes (A.T.A.): Turismo ta e "heartbeat" di e industria cu ta conecta hende y cultura



Pagina 6

Peru: Mafia ta captura Peruano pa manda guerra



Pagina 10

Eleccion di un aliado di Trump na Polonia por cambia politica di EU y Ucrania



Pagina 23



# “Intencion t’ey” pa minister di Labor, Wendrick Cicilia, forma parti di delegacion di Reino na conferencia di ILO

**Recientemente, mediante un carta di minister Hulandes di Asunto Social y Empleo, Y.J. Eddy van Hijum manda na presidente di Staten na Hulanda, a bira conoci cu minister di Labor di Aruba, Sr. Wendrick Cicilia (AVP) ta bay forma parti di e delegacion di Reino Hulandes cu ta bay participa den Conferencia Internacional di Labor (ILC) di Organizacion Internacional di Labor (ILO).**

Den number di Ministerio di Asunto Exterior y Secretario di Estado pa Participacion y Integracion, minister Eddy van Hijum a informa Staten di e lineanan principal di e maneho di Reino Hulandes pa e di 113 Conferencia Internacional di Labor (ILC) di ILO, cu ta tumando lugar di dia 2 te 13 di juni na Geneva, Suiza.

## Delegacion di Reino

E ILC ta e cuerpo principal di toma di decision di ILO y ta reuni anualmente na juni. Den number di Reino Hulandes, minister di Labor, Wendrick Cicilia di Aruba y minister Van Hijum di Hulanda “tin plan pa atende parti di ILC e aña aki. Den mi discurso na e plenario, mi ta bay expresa e sosten di Reino Hulandes pa trabao di ILO, enfatisando su rol den logra trabao decente y husticia social,” minister Van Hijum a informa den su carta. Segun e carta, Reino ta sostene activamente e refuerzo internacional di dialogo social y colaboracion dentro di ILO entre diferente grupo di pais, como parti di e compromiso pa mehora multilateralismo global. “Mi ta bay hiba combersacion cu ILO y representantenan di empleado y dunador di trabao durante e conferencia pa subraya e importancia di dialogo social, oportunidad igual y un mercado laboral inclusivo.

Riba su website, ILO a confirma e delegacion di Reino cu ta atendiendo e conferencia:

Minister Van Hijum – viceprime minister, minister di Asunto Social y Empleo di Hulanda. Minister Cicilia – minister di Turismo, Transporte y Labor di Aruba.

Ademas, pa Aruba tambe a bay na e conferencia Sr. Philippe Juan Armando Laraine (Chief of Staff di minis-

ter Cicilia), Marko Espinoza (hefe di comunicacion di minister Cicilia), Sra. Tivisay Tatiana Boekhoudt-Tromp y Sra. Julie Kelly, consehero di politica riba asunto internacional di Labor, y Sr. Anthony Lee Riviears, director di Directorado di Labor y Investigacion y lider di delegacion representando gobierno di Aruba.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Sr. Espinoza pa confirma cu minister Cicilia lo ta na Geneva cu delegacion di Reino pa e conferencia aki. “E intencion t’ey pa minister Cicilia atende ILO,” el a contesta.

E topiconan clave riba agenda di e di 113 ILC ta:

### 1) Aplicacion y cumplimiento cu convencion y recomendacion

E Comité riba Aplicacion di Standard (CAS) tin un discusion general anualmente y ta revisa 24 caso di potencial violacionnan di convencion y recomendacion di ILO. E aña aki, tambe ta bay tin un sesion special enfoca riba cumplimiento di Belarus. Hulanda ta bay contribui principalmente mediante e presidencia di UE. E ta bay boga pa implementacion efectivo di obligacionnan di ILO, specialmente e convencionnan central.

E discusion tematico e aña aki ta centra riba logra cobertura comprensivo di beneficio social pa discapacidad. E rapport di ILO ta explora e tendencia, reto y marco legal internacional tocante sosten di entrada den caso di discapacidad. Hulanda ta bay contribui mediante UE y ta bay resalta su sistema nacional mediante leynan WIA, Anw y ZW.

Comité di Experto di ILO pa largo a expresa preocupacion tocante aplicacion Hulandes di Convencion No. 121 (beneficio pa lesion laboral). Hulanda ta cumpli cu esaki mediante WIA, segun minister Van Hijum. “Mi ta bay entrega un rapport adicional riba solicitud di ILO, y den respuesta na mocionnan di parlamentarionan Parijn y Saris, conduci un analisis profundo riba con WIA ta aline cu Convencion 121. Mi tin meta pa comparti e resultadonan cu parlamento prome cu berano,” e minister a splica.

Prome cu inicio di e CAS, ta publica un rapport di back-

ground cu observacionnan di experto. E rapport aki ta hala atencion riba paisnan cu violacionnan serio. E aña aki, Afghanistan, Chad, Ecuador, Kyrgyzstan y Libia ta proponi pa discusion. E meta di CAS ta pa curasha gobiernonan pa tuma stapnan pa cumplimiento. Ademas di e cinco caso recomenda pa expertonan, representantenan di empleado y dunador di trabao ta selecta otro 19 caso, sigurando balans regional y enfoca riba violacionnan serio, particularmente di convencionnan fundamental.

### 2) Pone standard riba proteccion contra peligro biologico na trabao

A pone e topico aki riba agenda di ILC pa sigura ambientenan laboral saludable y safe. Na ILC 2024, a dicidi pa traha pa un convencion cu un recomendacion. A publica un draft cu ta delinea medidanan preventivo y protectivo y ta enfatisa e derecho y deber di tanto empleado como dunador di trabao.

Reino Hulandes ta sostene e iniciativa aki y tin meta pa un convencion cu sosten amplio aline cu regulacionnan di UE. Sinembargo, e exito di e esfuerzo aki ta depende riba dinamica internacional, specialmente pasobra standard protectivo ta varia ampliamente na cada pais.

### 3) Pone standard riba trabao decente den economia di plataforma

Esaki ta trata plataformanan manera Uber, AirBnB y Amazon. Pa motibo di aumento di trabao riba plataforma y su reto y oportunidadnan unico, ILC a pone e tema aki riba agenda. Anteriormente a distribui un cuestionario entre estadonan miembro y partnernan social.

Trabao riba plataforma ta ofrece flexibilidad y innovacion, pero tambe por conduci na condicionnan pover di trabao y competencia in husto. Ya cu hopi trabao di plataforma ta atravesar frontera, sigura condicionnan decente di trabao ta esencial.

Reino Hulandes ta sostene e desaroyo di un standard internacional aline cu e directiva di UE riba mehora condicionnan di trabao riba plataforma, pa october 2026. E formato preferi ta un convencion obligatorio pa sigura un level playing field. Sinembargo, pa motibo di diferen-

cianan global, no ta sigur si por logra consensus.

### 4) Maneranan innovativo pa promove transicion di economia informal pa formal

ILC ta bay discuti con pa transiciona trahadornan di economia informal pa formal pa promove trabao decente. Na algun pais, mas cu 90 por ciento di forza laboral ta den sector informal, hopi biaha sin derecho ni proteccion basico. Informalidad ta bin di pobreza, desigualdad y falta di alternativa. E ta caracteriza pa un escasez di trabao decente y ta afecta desproporcionalmente e trahadornan di menos recurso.

Reino Hulandes ta kere cu mester respeta derechonan fundamental di trabao hasta dentro di economia informal. E ta sostene duna flexibilidad pa gobierno nacional, dunado di trabao y trahador pa adopta medidanan personalisa. Ademas di promove formalizacion, Reino tambe ta bay boga pa aplicacion di derecho laboral y mehoracion innovativo den condicionnan laboral den sector informal.

### 5) Contribucion tripartite di ILO na Cumbre Mundial pa Desaroyo Social 2025

Un propuesta di resolucion ta delinea e prioridadnan di ILO pa e cumbre, cu ta bay tuma lugar na Qatar di 4 te 6 di november proximo. E ta haci un yamado pa estadonan miembro involucra dunador di trabao y organisacionnan di trahado den preparacion, implementacion y follow-up di e cumbre. E resolucion tambe ta boga pa un rol lider pa ILO den implementa resultadonan relaciona cu su mandato (derecho fundamental, empleo, trabao decente, salario digno, proteccion social y dialogo social.) Hulanda ta sostene un rol fuerte di ILO y ta bay sostene e resolucion.

### 6) Medida contra Myanmar bao articulo 33 di Constitucion di ILO

ILC ta bay considera medida contra Myanmar pa no cumpli cu recomendacionnan di Comision di Investigacion di ILO y veredicto di Corte Internacional di Husticia.

Myanmar no a haci progreso desde e rapport di 2023, specialmente relaciona cu



complimento di Convencion 87 y 29 riba labor forsa. E situacion, incluyendo conscripcion forsa di mucha, ta keda grave. Sindicatonan independientemente efectivamente a stop di existi.

### 7) Status di Autoridad Palestino den ILO y derecho di participacion

Un propuesta di resolucion ta propone expande e derecho di observador di Autoridad Palestino den ILO, den linea cu resolucion di ONU ES-10/23.

Posicion di gobierno Hulandes ta keda igual: Hulanda no ta reconoce estado Palestino fuera di un proceso politico negocia. Sinembargo, esaki no ta exclui cooperacion dentro di ILO. Reino Hulandes ta sostene derechonan laboral den Teritorionan Palestino y ta sostene e programa di emergencia di ILO cynan, na cual Hulanda ta contribui financieramente.

E resolucion a keda adopta pa Cuerpo Gobernante di ILO (den cual Hulanda actualmente no tin derecho di voto) y awo ta bay keda entrega pa adopcion pa henter ILC. Manera den casonan similar anterior, Hulanda ta bay abstene di vota.

### Derechonan LGBTIQ+

Durante sesionnan anterior di e Cuerpo Gobernante a bin debate tocante referencianan na persona LGBTI/SOGI (orientacion sexual y identidad di genero) den programa laboral ILO 2026-2027. Algun pais a busca pa elimina e referencianan aki.

ILC no ta e forum adecuado pa discusionnan asina riba contenido sino mester enfoca solamente riba presupuesto. Sinembargo, si e asunto bin dilanti, Hulanda ta bay boga pa retene e referencianan, den linea cu politica exterior Hulandes, cu ta promove derecho igual y inclusion di persona LGBTI den cuerponan internacional.



*Tayer riba sistema democratico na Aruba*

## Cambia formula pa calcula 'restzetels' lo crea un Parlamento mas representativo

**Matrimonio di convenio y falta di lealtad, frustracion cu votonan perdi den e sistema di 'restzetels,' ta djis algun di e retonan cu democracia na Aruba ta confronta. Esey ta locual a oradonan di e tayer "Eleccion 2024 na Aruba y kico a bin despues," na Universidad di Aruba a trece dilanti recientemente.**

E tayer tabata un iniciativa di Profesor dr. Wouter Veenendaal di Universidad di Leiden, hunto cu Centre of Lifelong Learning di Universidad di Aruba, bou auspicio di e Instituto Arubano pa Bon Gobernacion y Liderazgo (Aruba Institute for Good Governance and Leadership) GG&L, di Universidad di Aruba. Dr. Veenendaal ta Profesor den 'Representacion Democratico den Reino Hulandes.'

Historiado y antropologo dr. Luc Alofs a papia riba e asina yama 'Checks and Balances,' esta e control riba Gobierno y si coalicion ta solucion. Su presentacion no tabata dirigi pa bin cu recomendacion, sino pa duna un bista di e consecucionan di e sistema di formacion.

Alofs a bay den e historia for di e prome Gobierno di Aruba cu tabata un coalicion, cu tabata kier a tene MEP afo. "E tabata tur contra un," Alofs a conta. Pues e coalicion por a keda califica uno di conveniencia, Alofs a ilustra. Pero den e matrimonio politico aki a crea e fenomeno di Ministernan cu ta actua como Rey riba nan mesun reinado (Ministerio). "Y tambe a nace e famoso 'yabi,' cu ta partidonan chikito cu tin e poder pasobra mester di nan pa forma Gobierno y tambe mantene e Gobierno riba pia." E resultado di partidonan 'yabi' ta coalicionnan cu ta mara na e exigencia di partidonan chikito cu no tur ora ta leal na e gabinete.

Consecuentemente, un característica di Gobiernoan di coalicion, cu excepcion di Oduer 1, ta inestabilidad. Brechtje Huiskes y Hannah Meijer di Facultad di Derecho di UA a splica cu nos sistema democratico ta copia di esun Hulandes, cu un Gobierno di un banda y Parlamento di otro. E sistema aki



lo mester crea control, pero practica ta muestra cu e ta mas dificil den un sociedad chikito di isla. E investigadonan a analisa e disciplina di partido den un Parlamento chikito, e conflicto entre e lealtad pa coalicion y e tarea di control Parlamentario, entre otro. "Nos ta nota cu politiconan ta papia hopi di confianza, sea di otro, di partidonan di coalicion y Parlamentari-onan." Como tal, ta bin crisis ora cu ta perde confianza den e lealtad di e partner di coalicion y esaki ta conduci na abandono di e coalicion.

A describi e fenomeno aki como e funcionamiento di reglanan dualistico den sistema Parlamentario di Aruba (pero tambe di Corsou y St. Maarten, pues paisnan CAS). Partidonan ta rekeri lealtad y confianza, cu hopi biaha ta bisto den e trabou parlamentario. E impacto riba democracia ta cu Gobiernoan ta cay, tin mas eleccion y comunidad ta perde confianza den institucionnan democratico, mientras cu Gobierno mes (basa riba partidonan politico) ta descurasha e uso di podernan constitucional di Parlamento y finalmente ta politiza funcionnan neutral cu ta impedi debatenan democratico den Parlamento.

Huiskes y Meijers ta recomienda pa bin clarificacion y proteccion di e di e reglanan dualistico, pa evita un asina yama 'Stempel Parlament,' pa pone prioridad riba control institucional en bes di politica partidario, mientras cu Gobierno mester ta habri pa opinion diverso di partnernan den coalicion sin ataca directamente e Parlamentario. Un herment ta pa nombra un Presidente di Parlamento cu ta bin di oposicion, cu no

ta mara na palabracion di partidonan ora di forma Gobierno, pa asina sigura un posicion mas neutral posibel.

Mr. Luciano Milliard, hurista y docente di Universidad di Aruba a a repasa cua e spli-cacionnan di democracia cu a conoce diferente definicion, pero cu e formulacion di Abraham Lincoln, cu a bin cu e definicion 'di hende, dor di hende y pa hende.' "Pero mas importante pa mi awor ta con hendenan ta Aruba ta defini Democracia awor. Kico nan ta spera y kico kier." Milliard a bisa cu basa riba su investigacionnan, na Aruba ta defini democracia como un sistema cu ta liber, husto y ta hiba bon maneho di recursonan nacional. "Liber di ta oprimi, di por expresa opinion; husto pa tur hende, unda tur tin acceso igual pa metanan comun, manera vivienda, educacion," Milliard a ilustra "Y pa loke ta e ultimo punto, maneho di recurso nacional, tin un sentimiento creciente cu kier mira mas di locual ta produci bolbe pa Aruba." E realidad di un Gobierno cu no tin un Parlamento cu ta controla debidamente, e falta di transparencia den servicionan publico y decisionnan di Gobierno cu no crea oportunidad igual, ademas cu no ta atende suficientemente e problematicamente social ta crea pregunta riba democracia. "Ta problemanan cu nos conoce, pero di otro banda, nos tin hopi pa ta contento cune. Democracia no ta algo cu ta bin di mes y mester ta cuida," Milliard a muestra.

Investigado y economista Rendell de Kort a muestra cu tin otro forma pa calcula reparticion di asiento den Parlamento cu locual ta usa awor, e metodo Hulandes



D'Hont. De Kort, kende a a trata e tema di aplicacion di representacion proporcional den isla chikito y si e ta sirbi su proposito ainda a ilustra e formula ta hayando mas critica den sociedadnan cu kier mas representacion representativo. E tema di reparticion di asiento y e restzetel cada eleccion ta bira mas fuerte, particularmente si mira con partidonan grandi ta probacha di e sistema. Den e ultimo eleccion a reparti no menos cu cinco restzetels, cu ta nifica cu un grupo grandi di votado no a keda representa den Parlamento. Cu cambio den formula di calculacion diferente, e por tin efecto pa constelacion di Parlamento y Gobierno cu ta refleha miho e deseo di e votado. Asina por ehempel tin un proposicion pa cambio di ley den Parlamento mes, cu ta brinda un reparticion cu ta refleha mas cerca e deseo di e votado. E pregunta ta awor si partidonan den Parlamento ta dispuesto pa trece e cambio.

Cambio lo por bin den maneho di Gobierno y Parlamento cu presion di gruponan civico. Mr. Helmut Vink a splica e rol di organi-

sacionnan civico den influencia maneho di Gobierno, particularmente gruponan religioso. Participacion di gruponan civico, sea ta asociacionnan comercial, di deporte y otro, incluso esnan religioso den e esfera publico ta esencial pa un democracia vital, Vink a ilustra, ya cu ta percura pa participacion di ciudadanonan den discusion di temanan. E sistema democratico di Aruba ta reconoce esaki tambe, cu ta splica con importante e reunionnan cu e Formado di Gobierno ta tene despues di un eleccion. Pero e proceso ta inicia prome cu esey, esta cu programanan di partido pa bay eleccion cu tambe ta keda formula a base di opinion y contribucion di ciudadanonan. Vink, den su investigacion a saca afo ar-eanan unda organisacionnan Cristian a traha pa influencia maneho di Gobierno y/of traha cu Gobierno den e area di servicio publico.





## Defending Freedom and Science to Safeguard Sustainable Development Campaign 2025

### Dia Mundial di Bicicleta, 3 Juni 2025

**Reconociendo e singularidad, longevidad y versatilidad di e bicicleta, cu mas cu dos siglo di uso, y cu alabes ta constitui un medio di transporte sostenibel, simpel, economico, confiabel, limpi y ecologico cu ta contribui na un mihor medio ambiente y mehoracion di salud, Asamblea General di Nacionnan Uni na 2018 mediante Resolucion A/RES/72/272 a declara 3 di juni como Dia Mundial di Bicicleta.**

E dia aki ta encurasha stakeholders y personanan interesa pa enfatisa y avansa e uso di bicicleta como un medio pa promove desaroyo sostenibel, reenfora educacion, incluyendo educacion fisico pa mucha y hoben, promove salud, preveni maleza, promove tolerancia, entendimiento y respet mutuo, facilitando inclusion social y un cultura di paz.

E Asamblea General di Nacionnan Uni ta balora positivamente e organisacion di marcha di bicicleta pa fortalece salud fisico, mental y bienestar y desaroya asina un cultura di bicicleta den sociedad.

#### **Pakico celebra e uso di bicicleta?**

Actividad fisico di un intensidad modera, manera canamento, ciclismo of practica di deporte tin beneficio grandi pa salud. Na tur edad e beneficianan di ser activo fisicamente ta mas grandi cu e posibel daño causa por ehempel dor di accidente. Dor di bira mas activo durante e dia den forma relativamente simpel, hende lo por logra e nivelnan



di actividad fisico recomienda facilmente.

Segun Organisacion Mundial di Salud (WHO), dor di ofrece un infraestructura sigur pa actividadnan fisico, manera canamento y core bicicleta, ta e caminda pa alcanza un mayor equidad den materia di salud. Pa e sectornan urbano mas pober, na unda no por permiti economicamente tin un vehiculo propio, bay na pia of core bicicleta por converti den un forma di transporte, y na e mesun momento por reduci e riesgo di contrae maleza cardiovascular, accidente cerebrovascular, cierto tipo di cancer, diabetes y hasta morto.

Consecuentemente, transporte activo mehora (cana,

uso di bicicleta y transporte publico) no solamente ta saludabel, e tambe ta equitativo y ta mas efectivo pa loke ta gastonan di transporte.

Satisface e necesidadnan di ciclista y peaton ta sigui ta, por lo tanto, crucial pa solucionna problema di movilidad di ciudadnan, pa mitiga e aumento di emision di gasnan cu ta causa e efecto invernadero debi na crecemento di e poblacion y pa mehora e calidad di aire y seguridad di trafico.

#### **Ciclismo y desaroyo sostenibel**

Dia Mundial di Bicicleta ta pone atencion riba e beneficianan di usa bicicleta, un medio di transporte simpel, economico, limpi y ambientalmente sostenibel. E bicicleta ta contribui na un aire mas limpi y menos congestion den trafico y ta haci educacion, cuido di salud y otro servicio social bira mas accesibel pa e partinan mas vulnerabel den e poblacion.

Un sistema di transporte sostenibel cu ta promove crecemento economico, ta reduci desigualdad y ta reenfora e lucha contra cambio climatico y ta fundamental pa alcanza e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel (SDGs).

Segun e Global Action Plan on Physical Activity 2018-2030 di WHO actividadnan fisico tin beneficio multi-

plicador pa salud, economia y sociedad y inverti den accionnan di maneho politico pa aumenta actividad fisico por contribui na logra cumpli cu e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel (SDGs).

Tin multiple manera directo y indirecto, mediante cual maneho cu ta promove actividad fisico a traves di canamento, ciclismo, deporte, recreacion activo y hungamento por sostene no menos cu 13 di e SDGs.

Na 2022 Asamblea General di Nacionnan Uni a adopta Resolucion A/RES/76/255, Integration of mainstream bicycling into public transportation systems for sustainable development.

E resolucion ta enfatisa e necesidad pa integra e bicicleta como medio di transporte saludabel, ecologico y contribuidor na SDGs den e sistema di transporte publico, na nivel urbano y rural, y den planificacion urbano, permitiendo un integracion di infraestructura pa ciclismo den e infraestructura resiliente di movilidad en general.

Incorporando alabes e mehoracion di seguridad di trafico pa peaton y ciclista y promoviendo e uso di bicicleta como medio di transporte den comercio, turismo y ciclismo, como deporte y pa combati y reduci malesanan cronico no-contagioso (NCDs).

#### **Situacion di infraestructura pa bicicleta na Aruba**

Na Aruba Resolucion A/RES/76/255, esta "Integracion di ciclismo en general den sistema di transporte y movilidad pa desaroyo sostenibel" ta delinea varios

punto importante cu mester ser incorpora tanto den nos maneho pa transporte y movilidad sostenibel, como planificacion urbano y rural y den salubridad y deporte.

Den e planificacion urbano y creacion di infraestructura pa transporte y movilidad, particularmente Green Corridor Aruba y Watty Vos Boulevard insuficiente prioridad a ser duna na e infraestructura pa e bicicleta como medio di transporte y pa e peaton y menos ainda na e seguridad di trafico pa peaton y ciclista.

Companionan a lanta ta huur e-bikeboard, scooter y bicicleta (electrico) na turista como medio di transporte economico y sostenibel. Pero esaki ta un potencial peligro den trafico ya cu e infraestructura di transporte na Aruba no a ser diseña cu e uso di bicicleta (electrico) y e-bikeboards y scooter electrico den mente.

Gobierno a anuncia un plan magno pa un transicion husto pa energia renovable y sostenibel pa combati cambio climatico na final di e Caribbean Climate and Energy Conference 2023.

Pero pa loke ta transporte y movilidad resiliente y sostenibel lo ta casi imposibel pa cumpli cu integracion di bicicleta (electrico), e-bikeboards y scooter electrico den esaki.

Lo mester adapta ley y maneho pa permiti un uso mas amplio y sigur di bicicleta (electrico), e-bikeboards y scooter electrico pa reduci emision di gasnan invernadero den trafico y duna aporte na ciclismo como deporte y como forma saludabel di ehercicio pa combati y reduci malesanan cronico no-contagioso.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)

Angenette Figueroa (closer editor)

Leo Maduro

Raisa Montilla

Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

sulaika.croes@cspnv.com

Mark Gomes

mark.gomes@cspnv.com

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)

Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)

Omar Ramirez

Martin Boekhoudt

Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press

Ret Karibense

Data Key

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22

Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

info@bondia.com

Website: www.bondia.com

Facebook: @bondianoticia

Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Vota pa parlamento... *E unico forma...?*

Nos modelo di representacion democratico ob-  
heto di investigacion y analisis cientifico. Esey  
tabata den forma sintetiza e tema di e tayer na  
Universidad di Aruba cu a tuma lugar reciente-  
mente, den cuadro di un colaboracion entre UA-  
ruba y prof. dr. W. Veenendaal di Universidad di  
Leiden. Manera por a anticipa, tabatin bastante  
critica riba nos sistema electoral, pero esey no ta  
e unico forma di representacion directo unda e  
ciudadano votador por hunga un papel.

Pero ban cuminza cu un di e preguntanan cu  
a bin dilanti, esta si e modelo (importa di Hu-  
landa) di representacion electoral ta esun mas  
apto pa nos. Laga nos bisa cu esey riba su mes  
ta un tema cu tin un bida largo caba, y no sola-  
mente cerca nos. Ta casi cincuenta aña pasa cu  
den e cancion titular di su LP 'Siembra' cantante,  
compositor y activista politico Ruben Blades ta  
bisa den un refran cu no mester busca "modelos  
importados, que no son la solución". E tempo  
ey caba, sigur entre persona y politico progre-  
sista den henter Latino America tabata resona e  
critica riba e sistemanan politico/electoral di Eu-  
ropa y Norte America; tabata existi un modelo  
mas adapta na e realidad Latinoamericano. Den  
e mitar siglo despues nos a mira por cierto un  
cantidad di experimento 'democratico' cu tabata  
basa riba e pensamiento fundamental di busca un  
ruta nobo pa yega na algo propio di un bon nivel  
'democratico', al menos, esey tabata parce e idea.  
Mientras tanto nos por analiza un serie di proyec-  
to politico asina, cu sin embargo a keda leu di ta  
e modelo 'democratico' cu tabata busca. Asina e  
experimento socialista na Chile na 1973 a yega  
na un fin sangriento. E revolucion Sandinista no  
a fracasa enteramente na inicio, pero ora Daniel  
Ortega a bolbe na poder despues di a entrega esa-  
ki despues di e derota electoral di 1990, el a copia  
e modelo dictatorial di su rival Anastasio Somo-  
za. Victoria electoral di Frente Farabundo Martí  
na El Salvador a termina den un regimen corrup-  
to, mescos cu nan predecesornan y awor tin otro  
experimento politico di Bukele, cu no ta conoci  
pa su contenido democratico tampoco, sino pa su  
guera cruel contra e pandiyanan di droga. No por  
keda sin menciona e experimento Venezolano cu  
a resulta, envez di den democracia, den e fluho di  
refugiado mas grandi di nos epoca, sin cu tabatin  
un guerra. Por muestra anto cu e tema di busca al-  
ternativa pa 'modelo importa' tin un trayectoria  
largo, unda e simple introduccion di un modelo  
diferente di representacion no necesariamente ta  
haci esey mas 'democratico'. Elegi un represen-  
tacion di pueblo mas satisfactorio den practica  
no ta resulta asina facil. Si analiza bon, e forma  
di organiza e representacion politico den tur e  
experimentonan ey no a resulta clave pa cambio  
positivo. Ta resulta cu pa gran parti estructuran-

an antiguo di organizacion gubernamental no a  
cambia tanto y mas cu tur cos ta solamente na e  
nivel nacional cierto cambio a tuma lugar. Pero  
den e contacto cu ciudadano tin cu gobernacion  
pa loke nan mester, na nivel local o regional,  
gobernacion a keda casi mescos. Esaki nos por  
mira tambe den nos sistema gubernamental; vota  
ta un biaha den cuatro aña, loke ta mas impor-  
tante ta con gobernacion ta trata su ciudadano tur  
dia, y ey no ta mira tanto cambio...

Awor, nos caso sigur ta diferente cu den e busque-  
da di 'modelo no importa' riba nos continente.  
Pa cuminza, nos no ta un pais, nacion soberano,  
sino parti di un reino cu tin su centro di poder na  
Europa. Ora ta trata e tema cerca nos, mas tanto  
ta papia di e forma con via eleccion ta yega na  
representacion parlamentario. Papi di un forma  
di organiza eleccion sin partido politico ta par-  
ce nos tempo perdi, pasobra den resto di Reino  
esey lo keda e realidad, sigur si ta partidonan mes  
mester vota pa un eventual cambio. Ademas, con  
cu bira e asunto, nos no por deshaci di e realidad  
di un lugar chikito unda nunca lo tin organiza-  
cion politico cu un equipo amplio a base di pro-  
fesionalismo, pasobra no tin tanto talento ta join.  
Puntra bo mes pakico Aruba por sobresali na  
nivel internacional den deporte individual y no  
di equipo...; esey nos ta mira den nos partidonan  
politico tambe. Elegi ministro directamente den  
eleccion, un deseo di hopi, no ta parce factible  
pasobra e pregunta ta con e grupo asina diferente  
ta yega na un plan pa goberna hunto; e actual tar-  
danza den forma gobierno lo bira pior.

### Crea otro organismo elegi

Tin otro forma di representacion unda por laga  
e pueblo votador participa directamente. Esey ta  
por ehemplo via creacion di cierto organismo  
publico pa tarea grandi, cu lo conoce eleccion  
directo pa nan directiva, mara na cualificacion  
specifico pa cada puesto y no nombramento via  
e gobiernoo di turno. E modelo tambe ta bin di  
Hulanda, unda conoce e 'openbaar lichaam' (or-  
ganismo publico) pa cierto tarea gubernamental.  
Por pensa por ehemplo riba un directiva elegi  
pa Utilities Aruba NV y tur loke ta resorta bao  
di esaki; un organismo elegi pa rehabilitacion di  
San Nicolasy e tereno di refineria, cu ta desar-  
oya y checuta plan den coordinacion cu gobi-  
erno. Igualmente e administracion di puerto y  
aeropuerto por bay bao di un formula asina, loke  
di berdad lo crea e famoso 'distancia' entre go-  
bierno y administracion empresarial. Tur esaki  
por completa cu votacion - digital - den refer-  
endo pa tema grandi unda ta importante scucha  
e ciudadano directamente. No ta modelo nobo,  
pero por sigura asina participacion mas activo di  
e ciudadano.

## Fitch Report ta accentua Aruba su progreso economico fuerte y compromiso pa reforma fiscal

Aruba ta ricibi reconocimento internacional pa su progreso economico y financiero den un rapport nobo publica pa Fitch Ratings, titula “Caribbean Credit Profiles Improve, but Structural Challenges Remain.” Segun Fitch, Aruba ta sobresali den paisnan den Caribe cu a logra un mehoracion sostenibel den su reputacion financiero y ta haya un “Positive Outlook” pa 2025.

Segun Fitch, Aruba a sobresali danki na:

Un crecimiento economico constante unda cu e producto

interno bruto den termino real a crece 6.8% den 2024 y ta mantene un nivel saludable di 2.1%-2.9% pa 2025-2026.

Transformacion fiscal cu a resulta den un surplus presupuestario (4.0% di producto interno bruto den 2023 y 2.6% den 2024), superando un historia di deficit presupuestario.

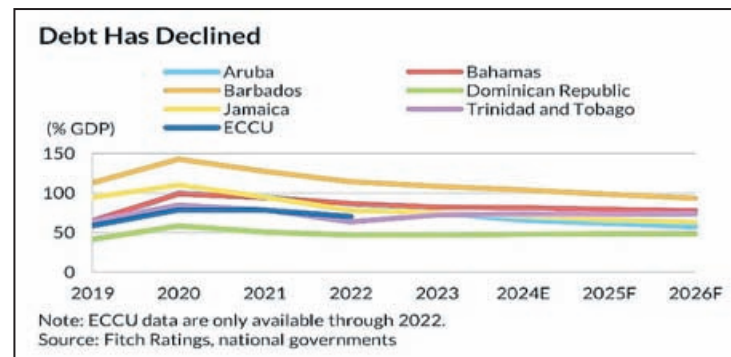
Reduccion significativo di debe di gobierno, for di 100.1% di e producto interno bruto den 2020 pa un debe proyecta na 57.6% pa 2026.

Un strategia bon defini pa desaroya un marco fiscal solido, cu ta inclui e obhetivo pa jega surplus y restriccione riba gasto salarial, y estrecha

colaboracion cu Hulanda pa implementacion di un “Rijkswet” pa maneho presupuestario.

Minister di Finanzas, Asunto Economico y Sector Primario, Geoffrey Wever (Futuro) ta reconoce e importancia di e resultado di e rapport como un confirmacion di e strategia cu Aruba a implementa pa estabilidad estructural. “E reconocimiento di Fitch ta un validacion di nos compromiso cu transparencia, control fiscal, y desaroyo sostenibel. Nos ta riba e caminda correcto, pero nos ta consciente cu tin mas trabao pa haci pa fortalece nos resistencia contra desafionan externo,” el a declara den un comunicado di prensa.

E rapport ta indica cu Aruba ainda ta enfrente desafionan



comun mescos cu otro paisnan den Caribe, manera dependencia riba turismo como e unico sector economico, limitacion demografico y un mercado laboral cu ta rekeri atencion continuo. Sin embargo, e gran progreso estructural, incluso e aumento di reserva internacional, ta posiciona Aruba como un lider den region di Caribe pa loke ta trata estabilidad y maneho financiero responsabel.

E grafico di e rapport aki ta muestra cu a pesar cu e porcentahe di e debe nacional den e producto interno bruto

di Aruba ta halto, e ta birando esun mas abao den region. Encuanto esaki Fitch ta indica cu acceso na financiamiento ta un desafio recurrente den region. Pero pa Aruba esaki no ta e caso pasobra e demanda den mercado internacional pa financia Aruba ta hopi fuerte.

Ministerio di Asunto Economico ta reafirma su compromiso pa sigui cu reforman strategico, diversifica e economia y implementa maneho fiscal sostenibel cu ta prepara Aruba pa un futuro resistente y prospero, segun e comunicado ta finalisa.



### EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 20 juni 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

#### WAYACA 365

staande op een perceel eigendomsgrond groot ± 727 gelegen te Wayaca in Aruba, welk perceel afkomstig is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, thans bekend met index nummer D4276.

**Inzetprijs: Afl. 775.000,--**

2. Een woonhuis plaatselijk bekend als

#### LOUISE DE COLIGNYSTRAAT 40

staande op het recht van erfpacht tot 21 december 2055 op een perceel domeingrond groot 289 m2 gelegen aan de Louise de Colignystraat te San Nicolaas in Aruba, zoals nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 46/1996 (5 M 46/1996)

**Inzetprijs: Afl. 200.000,--**

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 5 juni 2025 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com)

Iedereieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

**Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com) of de volgende website bezoeken:**

[www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com)

## Ronella Croes (A.T.A.): Turismo ta e “heartbeat” di e industria cu ta conecta hende y cultura

**Diasabra mainta, Rotaract Club of Aruba a organisa YOU, Inc. 2025. Esaki tabata e di dies edicion di e evento y tabata bon atendi.**

Ronella Croes, CEO di Aruba Tourism Authority tabata un di dos oradornan principal. Ronella Croes a inicia expresando palabra di gratitud na e team di Rotaract cu ta organisando YOU, Inc. pa 10 aña consecutivo. E seminario ta uno bunita mirando cu ta organisa door di un team hoben. E ballroom di Embassy Suites tabata yena cu hende di diferente generacion.

Aruba Tourism Authority semper a forma parti di e evento. E biaha aki, a enfoca riba e topico di resiliencia, a base personal pero tambe e resiliencia di nos industria turistico y di nos nacion. “E tabata un bunita oportunidad pa trece dilanti e realidadnan cu nos ta confronta”, asina Ronella Croes a expresa.

Durante e conferencia, Ronella Croes, a expresa su mes na e publico indicando cu sea bo ta involvi actualmente den cualkier parti di turismo, sea ta bo trabou, bo estudio, of hasta bo di dos trabou, para un rato. Wak rond di bo. Esaki ta e “heartbeat” di un industria cu ta conecta

hende, cultura y proposito. Danki pa loke bo ta haci, pero a pidi pa un y tur reflexiona y realisa cu eigenlijk, den e caso di Aruba siendo asina dependiente di turismo, turismo aki na cas ta “everybody’s business”.

E producto turistico di Aruba ta un producto madura. Ta haciendo esaki pa 65 aña, pues tin marcanan positivo y mas cu claro tin cosnan cu tin mester di atencion. Durante e sesion a enfoca riba ambos, ademas a presenta e posibel solucionnan. E responsabilidad ta uno colectivo di sector priva, sector di gobierno y demas cu tin un rol pa yuda crea e industria turistico cu nos kier.

Otro punto cu a atende durante e conferencia ta cu algo cu no ta negociabel ta cu e proximo 10 añanan no ta diversificando nos economia. No por keda depende unicamente di turismo. Durante e conferencia Ronella Croes a demostra cu Aruba ta e di 3 pais na mundo cu mas ta depende di turismo, esaki ta algo cu tin su riesgonan. Algo cu a resona hopi durante e conferencia ta e vision di A.T.A. cu ta “Un Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa bishita”, cu ta un vision cu ta bisa hopi. Un Aruba dushi pa biba ta bin prome pasobra

e enfoca mester ta eynan, si Aruba ta dushi pa biba automaticamente bo ta creando un Aruba dushi pa bishita tambe.

Karel Arends, president di Rotaract Club of Aruba, a inicia bisando cu Rotaract ta un club di hobennan profesional di entre 18 cu 35 aña cu ta haci diferente proyecto pa yuda esnan den comunidad cu tin necesidad. E proyectonan cu nan ta organisa ta “Back to School” y algun proyecto den conexion cu Rotary tambe manera Fiesta Rotaria. Arends a comenta cu esaki tabata e di 10 edicion di YOU, Inc.

YOU, Inc. ta un proyecto cu Rotaract Club of Aruba ta organisa tur aña pa yuda e hobennan den cualkier manera posibel. E aña aki a scoge pa invita diferente CEO cu a conta di nan experiencia den e mundo di negoshi na Aruba. Door di conta nan experiencia, ta spera cu e demas hendenan por haci uso di e esaki den nan profesion.

E comentarionan tabata positivo. Loke nan a ripara ta cu ta haya hopi demanda pa hende local, aunke ta trece hendenan di afo toch e interes ta keda pa tende experiencia for di e localnan.



**AWAWE**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

**\* Afl. 520.000,-**

**\* Afl. 370.000,- + Afl. 150.000,-**  
extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

**MEGA PLUS**



**HUNGA AWO**

**LOTO**

## Pakistan: Campaña di vacunacion contra polio ta mira atraso despues cu a reporta prome caso den 7 año

(AP)—E esfuersonan di Pakistan pa elimina polio a haya un otro golpi di aluna despues cu un enclave norte a reporta su prome caso den siete año. En general, esaki tabata e di 11 caso den e pais desde januari, a pesar di a lansa varios campaña di inmunisacion.

A detecta e virus den un mucha di e distrito di Diamer den e region Gilgit-Baltistan, segun e programa di eradicacion di polio di e pais.

Pakistan y bisiña Afganistan ta keda e unico dos pais unda



e brote di e virus no a para, segun e Organizacion Mundial di Salud (WHO). Tin brotenan andante di polio

conecta cu e vacuna oral den dies otro pais, mayoria di nan den Africa.

E caso nobo a bira conoci despues cu Pakistan a finalisa diadomingo su tercer campaña di vacunacion di año, cu e meta pa inmunisa 45 miyon mucha.

Mohammad Iqbal, director di e programa di polio den e parti noroeste, a bisa cu oficialmente di salud local ainda tabata purbando di determina con e virus descubri den e ciudad sur di Karachi a infecta e mucha na Diamer.

Durante temporada di verano, miles di turista for di Karachi y otro parti di e pais a bishita resortnan na Gilgit-Baltistan. E programa di eradicacion di polio ta andando pa varios año caba, aunke trahadornan di salud y agentenan policial asigna pa proteha nan sa ser ataca pa militantenan cu ta kere cu e campañanan ta un conspiracion Occidental pa sterilisa muchanan.

Desde añanan 1990, atakenan riba equiponan di vacunacion contra polio a resulta den mas di 200 trahador y empleado di seguridad morto.

## Expertonan ta adverti cu dato di soño riba smartwatch ta causa ansiedad innecesario

(NLTimes)—Den e ultimo añanan, clinicanan di soño na Hulanda a mira un aumento den pashentnan reportando problema cu drumimento. Expertonan ta atribui un parti di e aumento aki na uso di smartwatch, cual ta rastrea soño y frecuentemente ta causa preocupacion innecesario debi na calculacionnan incorrecto, Nu.nl a reporta.

Hopi hende ta bisti smartwatch durante oranan di anochi pa monitorea nan patronchi di soño. E aparatonan aki ta sync cu otro apps cu ta duna resultadonan presenta den grafiek y puntuacion, mustRANDO duracion di soño, interrupcionnan y calidad. Mientras e hermentnan aki por crea conscientisacion tocante habitonan di drumimento, nan por tambe genera confusion y ansiedad.

“Varios pashent, frecuentemente hende homber hoben, ta usa aparatonan manera Apple Watch, of Garmin pa rastrea nan soño,” Raymond Vogels di e Ruysdael Sleep Clinic a conta Nu.nl. “Den algun caso, e dato por ta util. Pero algun pashent ta bira



demasiado fiha riba nan dato di soño, cual ta crea tension, ansiedad of expectativanan menos realistico tocante bon hopi y con bon nan mester drumi.”

Lisette Venekamp di e Nederlands Slaap Instituut (NSI) a subraya e impacto psicologico di e dato di soño aki. “Si bo app ta duna un puntuacion halto, bo ta sinti cla pa e dia. Pero si e ta duna un puntuacion pover of advertencianan, bo por pensa tin un problema,” el a conta Nu.nl.

“Esaki por causa problemanan psicologico pa algo cu den realidad no ta malo. Esey ta hopi preocupante.”

E ansiedad ta refleha den hende buscando ayudo na clinicanan of di dokternan. Sebastiaan Overeem, un dokter di soño na Kempenhaeghe Sleep Medicine Center, a splica Nu.nl, “Ora bo mira un grafiek indicando cu bo a lanta dies biaha durante anochi, hende cu ta saludable por cuminsa pensa cu algo a bay fout den nan soño.”

Overeem a agrega cu hasta despues di estudionan amplio tocante soño, algun pashent no por acepta cu problemanan di soño no ta ser causa pa nan cansancio durante dia pasobra nan ta confia e dato riba nan smartwatch mas.

Venekamp y otro expertonan ta argumenta cu apps di soño mester preveni dato numerico di soño. “E ta pas den un trend unda tur cos mester ser reduci pa un puntuacion,” el a conta Nu.nl. “Pero soño ta varia di persona pa persona.

Algun hende ta drumi apenas cinco ora pero ta lanta bon descansa, aunke nan app por mustra un puntuacion abao pa no drumi mesun largo cu e averahe.” Empeorando e problema ta e falta di transparencia tocante con smartwatchnan ta calcula e datonan di soño. Expertonan ta nota cu e capacidad di aparatonan manera smartwatch ta limita, cual ta reduci confiabilidad di nan resultado.

Estudionan medico tocante soño ta diferencia significativamente. Nan ta encera electrodonan riba curpa pa midi nivelnan di oxigeno, halamento di rosea y actividad cerebral durante drumimento. Cathelijn Gorter de Vries, un neurologo y especialista di soño na Zaans Medical Center, a bisa cu mientras tin hermentnan di medida nobo den desaroyo—manera stickernan of sensornan den corchon—smartwatchnan no ta diseña pa midi soño precisamente. “Na por rastrea ora bo bay riba cama y bo ritmo general, kisas movimiento, pero nan ta relativamente desconfiable pa mas cu esey,” el a conta Nu.nl



# Grupo di Trabao na Boneiro ta bati alarma riba posicion di Papiamentu den enseñansa



(BESreporter) – E Grupo di Trabao nobo riba e posicion di Papiamentu na Boneiro a expresa preocupacion serio den un carta na Ministerio Hulandes di Enseñansa (OCW) y Asunto Interior (BZK), y tambe na e comisionnan

parlamentario concerni, tocante e status debilita di Papiamentu den e sistema di enseñansa di e isla.

A pesar di e progreso anterior, manera e acuerdo administrativo di 2021 y e reconocimiento di Papiamentu bao di

e Carta Europeo pa Idiomanan Regional of Minoritario, e grupo di trabao ta declara cu e idioma ta keda structuralmente desbentahoso compara cu Hulandes tanto den enseñansa primario como secundario.

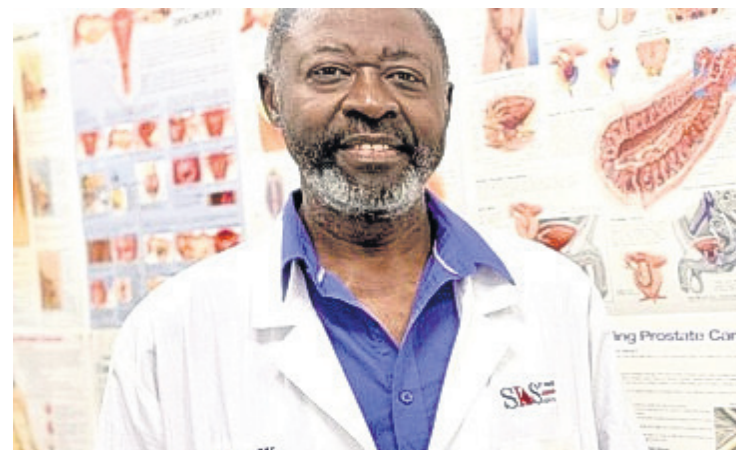
## Reformanan Huridico Necesario

E grupo ta boga pa cambio den legislacion, aumento di orario di instruccion, mihor material di enseñansa, y un trayecto dedica pa desaroyo di enseñansa pa Boneiro.

Nan ta urgi e ministerionan pa sostene e rol di Papiamentu como e idioma materno di mayoria estudiante y como un parti vital di e identidad cultural di e isla.

## Sint Maarten: SLS ta lansa departamento nobo di diagnostico di citologia

(BESreporter) – St. Maarten- St. Maarten Laboratory Services (SLS) a oficialmente habri su Departamento di Diagnostico di Patologia/Citologia nobo na su facilidad di Cay Hill, marcando un avance significativo den diagnostico medico local.



E departamento, cu a habri dia 19 di mei 2025, lo permiti analisis riba isla di muestranan di cel, reduciendo e tempo di espera pa resultadonan di test cu anteriormente a ser manda pa exterior.

Citologia, un ramo di patologia enfoca riba studia celnan pa detecta malesanan manera cancer, ta hunga un rol crucial den diagnosis trempan. E laboratorio nobo ta ser dirigi pa e citologo certifica Patrice

Whit, CT, ASCP, kende ta trece mas cu dos decada di experiencia for di Merca.

nostico den tur area.

## Paso enorme

Director di SLS y Kimico Clinico, Dr. Chérina Fleming a destaca e importancia di e desaroyo, yamando esaki un “paso enorme” den dunamento di cuida mas rapido y di calidad pa e comunidad.

E facilidad ta sostene departamentonan incluyendo oncologia, ginecologia, gastroenterologia, radiologia y cirugia, y ta anticipa cu e lo mehora e velocidad y exactitud di diag-

## Wilders ta menasa un biaha mas cu baha gobierno a causa di politica di asilo

(NLTimes) - Lider di partido PVV Geert Wilders un biaha mas a menasa di sali for di e coalicion si mayoria di su 10 proposicion tocante migracion no keda añadi na e acuerdo di coalicion, el a publica riba X.

Ora cu e politico derechista a presenta su plannan siman pasa, tambe el a menasa cu retira, aunke e no a bisa ki tempo e lo haci esaki.



Segun expertonan, e proposicionnan di Wilders ta ilegal y no ta viable. Nan ta inclui un paro completo na asilo y reunion di familiarnan, e hercito protegiendo e frontera y kita nacionalidad duo for di personanan cu comete crimen, entre otro cosnan.

Segun e abogado di asilo Michael Yap, nenga asilo na e solicitantenan na e frontera ta imposible. El a agrega cu para e reunion di familiarnan ta den conflicto cu leynan na-

cional y Europeo. Ayera tardi e partidonan den coalicion a trata e proposicionnan di Wilders. BBB ta positivo tocante nan, mientras cu NSC y VVD a responde di manera ambiguo y ta kere cu Minister di PVV lo tin miho resultado si e enfoca riba su leynan di asilo estricto y otro acuerdonan riba migracion cu ya caba ta den e acuerdo di e coalicion.

Esaki no ta e prome biaha cu Wilders ta menasa cu causa un crisis den gabinete si no

cumpli cu su exigencianan tocante asilo. Aña pasa den december caba el a menasa di sali for di e coalicion tambe tocante e gabinete su politica di asilo. E tempo aki el a bisa cu e no lo duna su sosten na gobierno su plan tocante medidanan di asilo na Hulanda y si e partidonan insisti den un compromiso tocante e politica di asilo, e ora “cos lo caba,” segun el a bisa e tempo aki.

Sinembargo te cu awo, e no a cumpli cu ningun di su menasanan.



## EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 20 juni 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

### PARADERA 101-C

staande op het recht van erfpacht tot 8 september 2055 op een perceel domeingrond groot 511 m2 gelegen te Paradera in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie M nummer 959

**Inzetprijs: Afl. 327.000,--**

2. Een woonhuis plaatselijk bekend als

### FUERTE 66

staande op een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 403 m2 gelegen te Moko in Aruba, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 3347, thans bekend met index nummer D12438, met de daarop staande woning met verder toebehoren

**Inzetprijs: Afl. 366.000,--**

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 5 juni 2025 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com)

Iedereieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

**Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com) of de volgende website bezoeken:**

[www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com)



# CBS: Casi un tercer parti di hogar na Corsou ta biba bao di linea di pobresa

(CuraçaoChronicle) - Casi 30% di tur hogar na Corsou ta biba bao di e linea di pobresa den 2023, segun data nobo for di Central Bureau of Statistics (CBS).

E bureau ta defini e linea di pobresa como un ingreso mensual bruto di 3.200 florin Antiano. E porcentahe di hogarnan di ingreso abao a aumenta significantemente cu 24% den 2011, enfatisa un moda creciente di dificultad economico riba e isla.

E aumento aki ta afecta ambos hogarnan grandi y chikito, particularmente den districtonan manera Scharloo, Fortuna, Koraal Specht y Paradis, unda entre 46 pa 60% di e hogarnan ta cay bao di e linea di pobresa.

E linea di pobresa ta calcula basa riba e ingreso minimo



rekeri pa cumpli cu necesidadnan basico. Sinembargo, CBS ta nota cu den e analisis no ta tuma na cuenta e tamaño di e hogar - cual ta nifica cu famianan mas grandi ta afecta di manera desproporcional. Desigualdad den ingreso tambe ta significant den e gruponan demografico y regionnan geografico. Un hogar averahe ta varia ampliamente dependiendo riba

e cantidad di individuo cu tin empleo y e nivel general di educacion dentro di e hogar.

Mientras cu pobresa ta keda un problema serio, e encuesta recien di Forsa Laboral den 2024 ta ofrece un imagen mas optimista. Desempleo riba e isla ta cay drasticamente for di un poco mas cu 13% den 2022 na 8% den 2024. E cantidad di residente sin empleo

a cay cu casi 4,000 na un poco mas cu 6.000, mientras cu e cantidad di individuonan cu si tin empleo a aumenta cu mas di 5.000 na casi 72.000.

Sinembargo, e poblacion cu economicamente no ta activo - cual ta inclui studiantenan, pensionadonan, entre otro - a aumenta cu casi 7.500, un moda cu por anula algun di e avancen den e mercado laboral.

Segun director di CBS Sean de Boer, e recuperacion economico ta visible den e mercado laboral, pero data di ingreso ta demostra cu pobresa structural ta keda sin resolve. Hogarnan sin contract permanente of cu solamente 1 ingreso ta den e riesgo mas halto. E data tambe ta revela diferencia den genero y edad: hende homber generalmente ta gana mas cu muhe y empleadonan di edad mas halto

ta mas probable di tin ingreso bao minimumloon.

E tasa di empleo mas halto tabata haya den barionan manera Punda (mas cu 71%), Spaanse Water (61%) y Rancho (60%). Den contraste, Bandabou, Koraal Specht y GRoot Piscadera a reporta e nivelnan mas abao di participacion den forsa laboral y e tasa mas halto di desempleo - yegando te hasta 11 porciento den algun area.

CBS su resultadonan ta ilustra un realidad: A pesar di modanan den mercado laboral cu ta trece motivacion, falta y igualdad den ingreso y pobresa ta keda problemanan grandi, specialmente den cierto comunidad. Sin intervencion di politicanan specifico, Corsou su ganashi- nan economico lo sigui laga su residentenan mas vulnerable atras.

## Ministerio di Finanzas Hulandes ta blokia haci mayoria documento di Ennia publico



(CuraçaoChronicle) - E Ministerio Hulandes di Finanzas a nenga publica 156 di 170 documento relaciona cu e caso di Ennia, citando preocupacion pa cu relacionnan internacional, procesonan legal andando y sensitividadnan diplomatico.

Esaki a keda revela den un di dos decision bao di Dutch Open Government Act (Woo) tocante e estado financiero di Ennia Caribe Holding. Solamente 14 documento a keda publica - ningun di nan nobo, pa motibo cu ya caba nan tabata publico via otro canalnan.

Den un carta hunto cu e decision, e ministerio a admiti cu el a surpasa e deadline pa duna un contesta legal pero a declara cu e proceso di buskeda awo ta completo. Un publicacion parcial anterior tabatin restriccion similar di mayoria di e informacion pidi. Den ambos instancia, e Ministerio a argumenta cu un revelacion

pro causa daño na confianza cu otro nacionnan y interferi cu negociacionnan of casonan legal activo.

E documentonan cu no por haci publico ta inclui memo di politica, notanan di reunion, presentacionnan interno y emailnan manda cu Banco Central di Corsou y Sint Maarten. Otro materialnan restringi ta cubri dialogo tocante e restructuracion di prestamonan relaciona cu COVID, escenario di tasa di interes y negociacionnan diplomatico tocante resolve e caso di Ennia.

Un inventario ta muestra cu varios documento tabata especificamente prepara pa dialogo cu e gobierno di Corsou y Sint Maarten of cu IMF. Revelacion publico di e materialnan aki, segun e Ministerio, por debilita e funcion di e estado Hulandes.

Algun documento publica tabata disponible via websitesnan di gobierno of repor-

tahenan internacional. Esaki ta inclui preguntanan parlamentario di 2016 y 2018 tocante Ennia, evaluacionnan di IMF di Corsou y Sint Maarten su salud financiero,

comunicadonan di prensa di Banco Central y decisionnan di corte den procesonan di responsabilidad contra shareholder mayoritario Parman (Hushang Ansary). E acuerdo

den Ingles for di december 2023, unda a detaya e pasonan final den e caso di Ennia, tambe a keda disponible via Banco Central.



**TRABOU DI MANTENCION RIBA LIÑA DI DISTRIBUCION MATIVIDIRI**  
Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario pa mantene un suministro di coriente confiabel, e servicio di coriente lo wordo interumpi:

**Diahuebs, 5 di juni, 2025**  
**8:00 AM te cu 4:00 PM**

Den vecindario di:

- Angochi (un parti)
- Cas Ariba (un parti)
- Coba Lodo (un parti)
- Daimari (un parti)
- Cadushi Largo (un parti)
- Mon Pos (un parti)
- Sabanilla Abou (un parti)
- Seroe Compa (un parti)
- Siribana (un parti)
- Sjabururi (un parti)
- Sombre (un parti)
- St. Cruz (un parti)
- St. Lucia (un parti)
- Pekinini

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita [www.elmar.aw](http://www.elmar.aw) pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.

  
**ELMAR**



# Colombia: Gobernador di Antioquia a existi accion militar pa crisis humanitario

## Gruponan arma a desata violencia na Amalfi

(infobae) –Nacionnan Uni (ONU) y gobernacion di Antioquia a adverti tocante confinamento di famia, daño na vivienda y e menasa di desplazamento forsa, tur como resultado di enfrentamentonan entre ELN, disidencianan di FARC, y Clan del Golfo.

Segun loke a denuncia, e situacion na Los Toros, Amalfi, na Antioquia, a bira mas grave pa e confrontacion prolonga entre e gruponan aki, cu ta busca controla e huur illicito den e zona. Gobernador di Antioquia, Andres Julian Rendon, a denuncia a traves di su cuenta di X cu e combate a dura varios ora y e poblacion civil ta biba den miedo constante.

E funcionario a detaya cu al menos 12 famia, alrededor di 50 persona, ta permanece atrapa, sin posibilidad di desplaza ni haya acceso na servicio basico, debi na e presencia di mina anti-persona y ocupacion di un scol na man di e



actornan arma.

“Na e vereda Los Toros de Amalfi gruponan criminal di ELN, disidencianan Farc y Clan del Golfo tin e poblacion civil cu miedo. Nan ta completa varios ora di enfrentamento pa e control di huur criminal. Tin violacionnan claro di e DIH,” e funcionario a manifesta.

ONU tambe a pronuncia riba X: “Nos ta expresa preocupacion pa afectacionnan grave na e poblacion y lider-

azgo, manera menasa contra bida y integridad, participacion, confinamento, daño na vivienda y riesgo di desplazamiento, pa enfrentamento di gruponan arma no estatal na Los Toros, Amalfi, Antioquia. Tambe nos ta preocupa pa e presencia di actornan arma no estatal na e scol di Los Toros, impediendo e desaroyo di les y generando riesgo pa muchanan.”

Den e mesun publicacion a duna di conoce cu a ricibi informacion tocante “stigma-

tizacion di famia y liderazgo. Nos ta condena e violencia genera pa e gruponan arma no estatal cu ta debilita e espacio civic y organisacion local, generando un situacion di vulnerabilidad y temor halto.”

E organisacion a haci un yamado na “e gruponan aki pa respecta Derecho Internacional Humanitario y Derechonan Humano. Nos ta urgi autoridadnan pa pronuncia y adopta medida efectivo y integral di prevencion di vulneracionnan y di proteccion pa poblacion civil. Tambe nos ta haci un yamado pa nan evita señalamiento cu ta pone e comunidadnan den riesgo.”

Tè na e momento ta conoci cu e violencia a laga daño material na vivienda y a aumenta e riesgo di desplazamiento masivo. E presencia di mina anti-persona ta representa un peligro adicional pa e habitantenan, cu a reporta cu e gruponan arma yama “contrainsurgente” a tuma e scol como

base di operacion. E situacion aki a impedi e desaroyo normal di actividadnan escolar y a genera un ambiente di miedo entre e muchanan y nan famia.

Gobernador Rendon a solicita di manera urgente e intervencion di Ehercito Nacional pa establece seguridad den e zona. Ademas a sigura cu a instala un Puesto di Mando Unifica (PMU) cu participacion di Defensoria di Pueblo, Procuraduria General y Fiscalia General cu meta pa coordina accion inmediato pa protege e poblacion civil y reestablece orden publico.

Tanto ONU como gobernacion di Antioquia a insta e gruponan arma pa respecta Derecho Internacional Humanitario y Derechonan Humano, y a pidi autoridadnan pa adopta medidanan integral y efectivo pa preveni vulneracion nobo y protege e comunidadnan afecta.

## Peru: Mafia ta captura Peruano pa manda guerra

(infobae) – E presencia di ciudadanonan Peruano den conflictonan arma pafu di e pais a genera alarma entre nan famia y autoridadnan. Hobennan atrai pa promesa economico y facilidadnan di hospedahe cu ta circula riba rednan social ta termina involvi den scenari-onan belico cu ta hopi diferente di loke a ofrece nan inicialmente.

E reclutamento digital, a traves di plataformanan popular, ta presenta como un salida facil pa esnan cu ta busca estabilidad economico, pero ta termina siendo un experiencia di riesgo extremo y sacrificio personal.

### Jose Avila a laga tur cos pa guerra

Jose Avila Tuanama (riba potret), un hoben Arequipeño di 29 aña di edad, a dicidi di laga su trabao den construccion y su yiunan pa uni na ehercito Ucrainiano. Segun su ruman muhe ta conta, Jose tabata “un persona alegre y dedica, semper cercano na su famia, pero atrapa pa necesidad.”

E hoben a keda contacta me-



dianta rednan social y atrai pa e idea di un salario stabiel y un miho futuro.

Su salida no a yena su famia di speransa so, sino tambe di preocupacion. “Nos nunca a imagina cu e promesa ey lo converti den un tragedia,” e ruman muhe a bisa. Na mei 2024, Jose a perde su bida den combate, y te na e fecha, e famia ta wardando e repatriacion di su restonan, un proceso cu a prolonga debi na falta di informacion di parti di autoridadnan Ucrainiano.

### Mafianan ta move ‘reclutamento’ riba rednan social

Rednan social a converti den e via principal pa capta hobennan Peruano cu oferta atractivo.

E mensahenan ta insisti riba salario di mas di 2mil euro y alohamento gratis, aspec-tonan cu ta hala atencion specialmente entre esnan pasando den dificultad economico of cu ta busca sali di precariedad laboral.

E publicacionnan aki, maske tentador, ta sconde e peligro real di participa den un conflicto arma. E rapidéz y facilidad cu cual ta priminti incorporacion ta parti di e strategia pa atrae mas recluta, loke ta genera preocupacion entre



autoridadnan pa e posible falta di regulacion y e existencia di intermediarionan local cu ta facilita e operacionnan aki.

### Realidad duro di e ‘reclutado’

Un testimonio clave pa comprende e condicionnan na cual e boluntarionan ta enfrenta, ta esun di ex-soldad Peruano, Miguel Vazquez Reategui, kende a sirbi na Irak, Afghanistan y Ucrania. Miguel a biba e crudeza di combate y e riesgo fisico y psicologico cu ta bay cu zonanan di guerra.

Riba rednan social, el a comenta: “Loke nan ta mira for di pafu ta hopi diferente

na loke realmente ta sucede. No ta djis placa y comodidad, sino peligro constante y sacrificio.” Miguel mester a bolbe prome cu loke a premira pa problema di salud, e tabata sufri diabetes, un muestra di e impacto cu e experiencianan aki por laga den esnan cu ta participa.

### Famia y autoridadnan den alerta

Inceridumbre y miedo ta constante pa famianan di esnan cu a dicidi di biaha na Europa oriental despues di mira e avisonan aki. Algun, manera famia di Jose Avila, ainda ta spera di por trece back e resto di nan sernan keri. Otronan simplemente a perde contacto, sin sa si nan yiu of ruman ainda ta na bida of a ser hiba na zonanan for di unda nan no por comunica mas.

Cancieria Peruano a keda informa di e casonan y ta realiza gestion pa sostene e famianan. Sinembargo, e tramitenan usualmente ta slow y yen di obstaculo, specialmente ora ta trata di coordina cu autoridadnan stranhero den pleno conflicto.



# Presidente di Mexico ta defende prome eleccion hudicial a pesar di tiki participacion y critica democratico

AP) - Presidente Mexicano Claudia Sheinbaum a defende dialuna un eleccion hudicial cu tabatin e meta di transforma e pais su sistema di corte, mientras empleadonan na e urna a conta e votonan despues di un fin di siman marca pa tiki participacion, confusion y critica.

E urnanan a cera diadomingo anochi cu e pregunta colgando den laira di; kico Mexico su hudiciario lo bira, di cual e contesta lo yega solamente den e dianan binidero mientras resultadonan ta cuminsa dreña. E voto tin e meta di transforma e pais su sistema di corte.

Mexico su autoridad electoral a anuncia anochi laat cu 13% di Mexico su 100 miyon votador a vota, kedando hopi atras di e 60% di votacion e aña anterior durante e pais su eleccion presidencial.

Sinembargo, Sheinbaum ta yama e eleccion aki un "éxito completo." "Mexico ta e pais mas democratico na mundo,; el a agrega.

Expertonan a adverti cu lo tin tiki participacion prome cu e eleccion historico a causa di un cantidad grandi di opcionnan cu no tabata familiar y e novedad di vota pa huesnan. Expertonan a bisa cu e factornan aki por pone den duda con legitimo e eleccion tabata, cual a enfrenta lunanan di critica fuerte.

Na luga di nombra huesnan bao un sistema di merito y experiencia, e votadornan di Mexico por scoge entre 7,700 candidato pa yena mas di 2,600 posicion hudicial. Sheinbaum, un miembro di Mexico su partido den mando, Morena, a rechasa e criticanan aki y a insisti cu e eleccion lo solamente haci Mexico mas democratico y saca corrupcion den un sistema cu mayoria hende di e pais ta kere ta kibra.

Morena a reforma e sistema di corte fin di aña pasa, causando protesta y critica cu e reforma ta un intento di esnan cu poder pa haci uso di nan popularidad politico pa tin control riba e brasa gubernamental di gobierno cu te awo tabata fuera di nan alcance. E presidente riba diadomingo a bisa cu esnan cu a bisa



cu Mexico ta cayendo bao di un mando autoritario ta "gañando." Y riba dialuna, el a bolbe ripiti e mensahe aki. "Si e obhetivo ta di controla corte, pakico lo nos organisa un eleccion?" el a puntra.

El a agrega cu si nan tabata kier tuma control di corte, nan lo a simplemente haci loke e ex presidente Ernesto Zedillo a haci 30 aña atras ora cu el a usa un decreto pa despedi huesnan for di Corte Supremo pa yena esaki cu su propio escogencianan.

Mientras cu algun votador a bisa cu nan a sinti cu nan tabata obliga di vota den un eleccion cu nan tabata sinti lo determina e destino di un pais su democracia, varios a expresa un sentido di apatia, citando cu nan ta desilusiona a causa di decadanan di corrupcion y un falta di informacion basico tocante e votacion. "Mi no ta interesa (den vota). Partidonan y nan mensahe, nan ta bin y nan ta bay. Tur ta mescos," Raul Bernal, un trahado na fabrica di 50 aña a comenta. E participacion extremada-

mente abao diadomingo a pone den duda con legitimo e eleccion cu por debilita e sistema hudicial nobo ta, segun Jaime Arellano, un academico y ex director di Center for Justice Studies in the Americas, cual ta forma parti di Organization of American States. "Independencia hudicial na Latino America ta bao atake," Arellano a bisa.

Ursula Indacochea di Foundation for Due Process basa na Washington, a bisa cu tabatin 2 señal cla cu husticia por ta den peligro. E prome ta ora cu politiconan ta cuminsa ataca institucionnan di husticia den nan speech publico, bisando cu tin un problema y despues presentando nan mes como e solucion.

E di dos ta ora cu gobiernonan cuminsa desobedece decisionnan hudicial.

Ex presidente di Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador a critica e nacion su huesnan pa varios aña den su conferencianan di prensa diario, yamando nan corrupto y cortando nan financiamiento.



Despues, mientras su partido a core haci reformanan hudicial na fin di su termino, el a ignora decisionnan di corte cu lo a haci e proceso mas poco poco, argumentando cu nan no por ta parti di e caso y huesnan independiente di e hechonan.

Mientras cu e contexto ta diferente, politiconan a debilita huesnan na Ecuador, El Salvador, Costa Rica y mas recientemente na Merca.

E dos pais Latino Americano di e preocupacion mas urgente ta Guatemala, unda

un ekipo di Nacionnan Uni (I.N.) recientemente a adverti tocante e criminalisacion creciente di e Procurador General y Peru, cual no ta mesun leu pero ta muestra señal di ta canando e mesun caminda, Indacochea a comenta.

"E caso di Guatemala y Peru ta e peligro di tin un francotirador, versus den Mexico su caso, un 'machine gun' ta dispara den laira," el a bisa. "Bo no sa unda e balanan aki ta bay cay, ken nan lo dal, pero bo sa si cu hopi hende lo keda herida."



**TRABOU DI MANTENCION  
DEN TRANSFORMATORHUIZEN  
NA ORANJESTAD WEST**  
Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario pa mantene un suministro di coriente confiabel, e servicio di coriente lo wordo interumpi:

**Diahuebs, 5 di juni 2025  
8:30 AM te cu 3:30 PM**

Den vecindario di:

- Arendstraat (un parti)
- Balanderstraat (un parti)
- Franklinstraat (un parti)
- Gutenbergstraat (un parti)

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita [www.elmar.aw](http://www.elmar.aw) pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.





## Actornan Afro Mexicano cu ta lucha contra racismo ta celebra nan herencia via nan obranan di teatro

(AP) - Actor Mexicano Erendira Castorela no por a saca afo kico específicamente tocante su curpa tabata e problema.

Algun director di casting tabata bisa cu e ta “hopi halto” pa interpreta un muhe Mexicano, mientras cu otronan tabata insinua cu su rasgonan no tabata “suficientemente Indígena.”

“Te despues mi a descubri kico e ta nifica pa reconoce bo mes como Afro,” Castorela a expresa, ken consecuentemente a confirma su ascendencia Africano. “Nos ta un comunidad diverso cual, posiblemente a causa di discriminacion, no ta identifica como un.”

Su bida a cambia despues cu el a uni Mulato Teatro, un compania di teatro cu ta



empodera actornan di descendencia Africano cu ta emociona pa crea un carera a pesar di racismo. Sinembargo, manera mayoria activista Afro Mexicano, Castorela ta kere cu reconocimiento na nivel nacional te ainda ta leu.

“Si bo wak rond, nos ta mira cabey crul, cachete halto, lipnan diki of hende color scur,” e muhe di 33 aña. “Sinembargo tin un herida cu ta preveni nos di reconoce nos mes.” Na diferencia di Merca,

unda tabatin esfuersonan pa impulsa conscientisacion di loke ta yama ‘black history’, reconoce hende di color scur na Mexicano a ricibi tiki sosten.

“E concepto di un rasa mescla ta nenga e diversidad cultural cu ta defini nos como Mexicano,” Maria Elisa Velazquez a comenta, un investigador na National School of Anthropology and History. “Nos no ta solamente Indígena, pero tambe Europeo, Africano y Asiatico.”

E ta algo conoci cu teranan Mesoamericano conquista pa Spañonan den siglo 16 tabata habita pa personanan Idígena, resultando den matrimonionan y nacementonan di rasa mescla. Menos nota ta e hecho cu algun di e Mexicanonan di rasa mescla ta bini di catibonan di color scur.



Segun Velazquez, e evolucion di e comunidatnan incorporando hendenan di color scur ta depende di nan localidad geografico. “Hopi di e poblacion Afro-descendiente establece relacionnan y ta co-existi banda di diferente gruponan Indígena, resultando den comunidatnan hopi heterogeno,” el a comenta.

Cifranan oficial di 2024 ta calcula cu e poblacion Afro-descendiente na Mexicano ta 3.1 miyon, mas tanto bibando den e estadonan di Guerrero, Morelos, Colima y Quintana Roo. Mientras cu mayoria ta identifica como Africano Mexicano, casi dos tercer parti di nan ta percibinan mes como Indígena.

Castorela - naci na Morelos, un estado cerca di Ciudad de Mexico - ta corda wak den albumnan di potret familiar ora cu su curiosidad a cuminsa tocante si e tin ascendencia Africano. E rasgonan di su familiarnan no a laga espacio pa duda.

“Tambe mi a realisa cu nos a crea un narrativa cu a sconde nos origen,” el a conta. “Semper tabatin un hende bisando: ‘Pero tabatin un persona blond den e famia,’ of ‘Wela tabatin rasgonan mas fini.’”

Castorela no tin cabey crul y e tono di su cuero no ta similar na ningun di e muhenan Afro, pero e ta bisa cu su curpa nunca a gaña. Ora cu e tabata un actor hoben ta tumales di ballet, e tabata sinti incomfortable. Ta te ora cu el a uni un les di baile Africano cu e coreografia tabata ideal pa su haltura, peso y alma.

“Mi ta sinti hopi mas liber pa motibo cu tin movecion,” el a bisa. “Identifica como Africano Mexicano a duna mi e espacio mental y spiritual cu mi tabatin mester pa ripara cu tin un lugu unda mi por refleha mi mes.”

E compania di teatro unda Castorela y dos dozijn di otro artista ta colabora a ser fundad den comienso di añanan 2000 pa otro muhe Afro cu tambe tabata lucha pa mira exito como un actris di color scur na Mexico.

Naci na Colombia, otro pais Sur Americano unda alrededor di 10% di e poblacion ta di color scur, Marisol Castillo a bisa cu e no tabatin idea cu su rasgonan fisico lo ta un obstaculo den su carera. Sinembargo despues di a namora di Mexicano Jaime Chabaud y muda pa su ciudad natal, tur cos a cambia. “Algun kier obliga nos drenta un patron, un patron di hende blanco,” Castillo a expresa. “Y ora nos ta diferente, bo ta tende; ‘Bo ta un mal actor.’ Pero nos ta djis diferente.”

Directornan di casting mas tanto a ofrece Castillo rolnan manera prostituta, bailarina exotico, catibo of empleado di limpieza. Pues el a uni cu Chabaud y asina “Mulato Teatro” a nace.

Castillo y Chabaud primeramente ta encurasha artistanan Afro-Mexicano participa den nan obranan di teatro, pero tambe tin porta habri pa actornan principiante y di comunidad LGBTQ+. Un di nan ta e actor transgenero Annya Atanasio Cadena, ken a cuminsa su carera den obranan di teatro cu ta aborda temanan manera suicidio, alcoholismo y adiccion na droga den comunidatnan marginalisa. “Den mi comunidad (LGBTQ+), nos sa kico e ta nifica pa lucha contra di mundo,” Atanasio a comenta.

“Mi ta hopi conmovi pa a ricibi e oportunidad di forma parti di e espacio aki, cual tambe ta sana mi,” el a agrega. “Nos por demostra cu nos ta existi y cu nos ta mas cu un storia. Nos ta curpa, deseo, sentimentonan y e dolor cu nos ta carga.”

## Aruba Bank Walk & Run 2025 a culmina cu un donacion bunita na YMCA Aruba



Aruba Bank Walk & Run a finalisa su 19 edicion cu hopi energia y participacion masal for di comunidad. Durante 4 dia, 2600 participante a core y cana riba diferente ruta, acumulando mas di 20 kilometer den ambiente pa yena nan metanan.

Aruba Bank ta dedica un parti di e ingreso for di registracion pa duna na un fundacion local cu ta haci un impacto positivo den nos comunidad. Pa 2025, nos ta orguyoso di a selecciona YMCA Aruba como recipiente di e donacion aki.

YMCA Aruba ta liderando un programa despues di skol dedica na mucha, ofresiendo un espacio sigur y educativo unda nan por desaroya nan talento, haci tarea y participa

den actividadnan sportivo y creativo, mientras nan mayornan ta na trabao.

Edseline Leer, Head of Retail Banking y Roxanne Croes, Sr. Marketing Officer di Aruba Bank a bishita YMCA pa entrega e donacion oficialmente. Sra. Jennifer Caminata, directora di YMCA Aruba, conhuntamente cu Byanca Alvarado a expresa cu e donacion lo yuda fortifica e programa vacacional cu nan ta planiando. “Nos ta profundamente agradeci pa e apoyo financiero, pero mas importante aun, pa e reconocemento di e importancia di inversion den futuro di nos muchanan,” Sra. Caminata a expresa.

Aruba Bank ta honra di por yuda sosten e trabou valioso cu YMCA Aruba ta haci y ta compromete pa sigui inverti den bienestar di nos comunidad.



## Banda Mexicano Grupo Firme ta cancela show Mericano, bisando cu gobierno di Trump a suspende nan visa

(AP) — E banda popular di musica regional Mexicano Grupo Firme a anuncia diabierna cu e lo cancela nan tocamento den un festival di musica na California durante weekend despues cu gobierno di Merca a suspende e visa di e musiconan.

Esaki ta bin despues cu e Departamento di Estado di Merca a revoca visa di un cantidad di musiconan Mexicano pa toca un genero di musica cu e ta bisa ta glorifica violencia di cartel.

E grupo, cu a yega na fama internacional tocando musica regional Mexicano, a bisa den un declaracion publica riba nan cuenta di Instagram cu e visanan di nan y nan ekipo ta actualmente bou di “revision administrativo di e Embahada di Merca” y cu esey lo hacie “imposibel” pa nan presenta den e La Onda Fest cu lo tuma lugar den e ciudad di Napa Valley, California.

E Embahada di Merca na Mexico a bisa cu casonan di visa ta confidencial segun ley di Merca y no por a duna mas informacion riba e caso. E suspension ta djis e ultimo den un serie di movecionnan cu e administracion di presidente di Merca Donald Trump a tuma dirigi riba artistanan Mexicano den e



genero, cu den algun caso a glorifica e lidernan di cartelnan como un tipo di figura di Robin Hood.

Mientras cu e genero di “narcocorridos” a lanta controversia, gran parti di e musica tambe ta papia di e realidad duro cu hobennan Mexicano ta enfrenta cu a keda atrapa

den violencia di cartel.

Dos luna pasa, e grupo musical Mexicano Los Alegres del Barranco a ser sanciona despues cu el a proyecta imagenan di e lider di e temido Cartel Jalisco Nueva Generacion den un concierto den e estado occidental di Jalisco.

“Mi ta un creyente firme den libertad di expresion, pero esey no ta nifica cu expresion mester ta liber di consecuencia,” Secretario di Estado Suplente di Merca Christopher Landau a bisa e tempo ey. “E ultimo cos cu nos mester ta un tapijt di bon bini pa hendenan cu ta elogia criminal y terrorista.”

Pero Grupo Firme a tuma pasonan den e ultimo lunanan pa distancia su mes for di e faceta di e genero musical cu ta glorifica gruponan criminal, anunciando na april poco despues di e controversia cu nan lo no canta e tipo di musica aki durante conciertonan.

## Renée Victor, bos di Abuelita den pelicula ‘Coco’, ta fayece cu 86 aña

(AP)— Renée Victor, ken tabata bos di Abuelita den e pelicula comiquita di Disney “Coco” y a hunga Lupita den e serie “Weeds” riba Showtime, a fayece. E tabatin 86 aña di edad.

E morto di Victor a ser confirma dialuna pa un representante, Julie Smith, ken a bisa cu e actriz tabatin linforma pa varios aña. El a fayece diabierna na su cas na Sherman Oaks, California, Smith a bisa, cu famia na su banda.

Un publicacion riba e cuenta di Instagram di Pixar, cual a produci “Coco”, a bisa: “Nos ta tristo pa tende di e fayecimento di Renée Victor, bos di Abuelita den ‘Coco’ y un parti increíble di e famia di Pixar. Nos semper lo recorda bo.”

Victor a aparece den 22 episodio di “Weeds” como cuida-



dor di cas Lupita entre 2005 y 2012, entre hopi otro rolnan den television incluyendo

“ER”, “Matlock” y “The Adams Family.” Pero e ta kisas mas conoci pa loke e ta yama

e abuela cu ta tira ‘chancla’ den “Coco,” e pelicula di mucha cu a explora morto via e biahe di un mucha homber Mexicano pa e tera di e mortonan.

Naci na San Antonio, Texas, dia 25 di juli 1938, Victor a cuminsa su carera como cantante y bailarin. El a muda bao Los Angeles den añanan 1960, segun su material biografico, unda el a lansa su carera cantando cu lidernan di banda Xavier Cugat y Pérez Prado. Tambe el a duna les di baile Latino, incluyendo salsa y tango. El a conoce su casa, Ray, durante e periodo ey, y di 1963 pa 1973, nan a presenta hunto como “Ray & Renée,” un show cu a hiba nan rond mundo—incluyendo Australia, unda “nan a disfruta di un fama particular,” e materialnan a bisa.

Durante añanan 1970, Victor a presenta e show di asuntonan publico “Pacesetters” riba KTLA, su representantenan a bisa, y pa añanan 80 el a sigui pa un carera den television y pelicula.

Su trabao di pelicula ta inclui “Paranormal Activity 5: The Marked Ones,” “The Doctor” with William Hurt (1991), y “A Night in Old Mexico” (2013). Na 2004, e tabata tin un rol recurente di Florina Lopez riba “ER” y e siguiente aña a ser recluta pa “Weeds.” Su otro serienan ta inclui “Snowpiercer” (2020-2021), “Mayans M.C.” (2022), “Dead to Me” (2020-2022), y “With Love” (2021-2023).

Victor a laga atras su yiunan muher, Raquel y Margo Victor, Smith a bisa.



## Lesion na Paris ta forsa Tallon Griekspoor pa retira for di partido den Grand Slam

(NLTimes)—Un trayecto prometedor di Grand Slam pa Tallon Griekspoor a ser corta na Roland Garros dialuna despues cu e Hulandes a retira trempa for di su wega contra Alexander Zverev. Luchando cu un lesion no revela, Griekspoor a termina su careda pa e partido cuartosfinal.

Griekspoor a cuminsa e partido por medio di kibra Zverev su serve di apertura y rapidamente creando un avansa di 3-0 den e prome set. Su servenan poderoso a alcanza

184 km/h, y el a pone presion inmediatamente riba su rival cu un tiro sabi, incluyendo un backhand ganador cu a cay riba liña.

Sinembargo, Zverev a crea un comeback den e prome set cu el a mira tene momentum di gana cinco wega consecutivo den ruta pa un victoria di 6-4 den e prome set. Su servenan rapido y posicion preciso a nifica cu e no tabatin motibo pa hunga defensa. El a cera e di dies wega di e prome set cu un ace impresionante di 212km/h.

Zverev a mantene control den e segundo set por medio di kibra Griekspoor su serve, mientras e preocupacion di e Hulandes a crece. Un serie di erornan a pone Griekspoor den un posicion dificil, y su velocidad di serve y hugada a muestra señal di atraso.

Den e tercer partido di e segundo set, Zverev a sigura un otro break, tumando un avansa di 3-0. E hugada di Griekspoor a cay den otro cu tres eror tras di otro, incluyendo un missed overhead, mientras e tironan di Zverev a prueba di ta demasiado p'e.



Despues Griekspoor a yama pa su fisioterapeuta. Despues di un discusion breve, e hungador Hulandes a retira for di wega. Awor Zverev lo avansa na e cuartosfinal, unda e ta

warda e ganador di e wega entre strea Britanico Cameron Norrie y hungador number 1, Novak Djokovic di Serbia.

Potret di Julien de Rosa pa ANP.

## OL Lyonnnes ta apunta Jonatan Giraldez como entrenador principal

(AP)—Ex-entrenador di Barcelona y Washington Spirit Jonatan Giraldez a uni cu club Frances OL Lyonnnes como e reemplazante di Joe Montemurro.

E ocho-biaha campeon di Liga Europeo a haci e anuncio despues cu Montemurro a ser apunta dialuna pa guia e equipo nacional di hende muhe na Australia. Giraldez a firma un contract di tres aña,



e club a bisa.

E equipo Lyon di hende

muhe a ser nombra atrobe como OL Lyonnnes, combi-

nando e number di e ciudad cu e palabra Frances pa leon. Giraldez a lidera Barcelona na un partido final historico den su ultimo temporada, ganando Liga F, e Copa de la Reina, e Super Cup Spaño y Champions League. Despues el a uni cu Washington Spirit den juni aña pasa. OL Lyonnnes y Washington Spirit ta cay bao propiedad di Michele Kang.

“E compromiso di Jonatan pa logra excelencia y gran prestacion ta incomparable. Su liderazgo, discernimento y dedicacion na desaroyo di hungador lo stimula e club pa yega na un nivel mas haltu, ambos nacionalmente y internacionalmente,” Kang a bisa. “E lo hunga un rol crucial pa eleva OL Lyonnnes pa logronan nobo ambos pa e hungadornan y fanaticonan.”

## Ryan Blaney ta logra prome victoria di aña den Cup Series di NASCAR na Nashville

(AP)—Ryan Blaney y Team Penske tabata rapido cu su number 12 Ford Mustang e aña aki djis pa mira un perdida den caredanan cu tabata importa mas. Diadomingo pasa no.

Blaney a logra su prome victoria di aña den e Cup Series diadomingo anochi na e Nashville Superspeedway, despues el a celebra cu un burnout dilanti su fanaticonan despues di loke el a yama un aña dificil. E campeon di Cup 2023 ta-

bata coriendo bon, cabando cinco biaha den e top tresnan durante e prome mita di e temporada aki. Porfin el a haya un otro victoria den su carera di 14 total y prome desde Martinsville na november despues di lidera un careda di 139 ronda.

El a bira e di nueve ganador diferente e temporada y e di cinco chauffeur pa gana den mesun cantidad di careda na Nashville. Tambe el a duna Team Penske un segundo victoria di Cup na Nashville.

Blaney, ken a cuminsa na di 15 luga, a yega rapidamente dilanti y a gana e di dos fase. El a logra keda dilanti di Carson Hocevar facilmente cu 2.83 segundo di bentaha. Hocevar a iguala su miho resultado di careda na Atlanta den februari despues di keha durante e careda cu su Chevrolet No. 77 tabata imposible pa core.

“Of mi ta hopi dramatico of nan ta hopi bon cu e ahustenan,” Hocevar a bisa. “Probablemente un tiki di tur dos, pero si, mi ta orguyoso di e grupo aki, orguyoso di e auto aki. Na un caminda unda ta hopi, hopi dificil pa pasa hende, nos a logra subi di 26 pa segundo.”

Denny Hamlin a termina di tres den su di 700 careda di Cup Series, igualando e resultado di Jeff Gordon na Darlington den 2013 como e miho resultado pa un piloto den su di 700 careda. Joey Logano, ken a gana aña pasa, a caba na di cuater y William



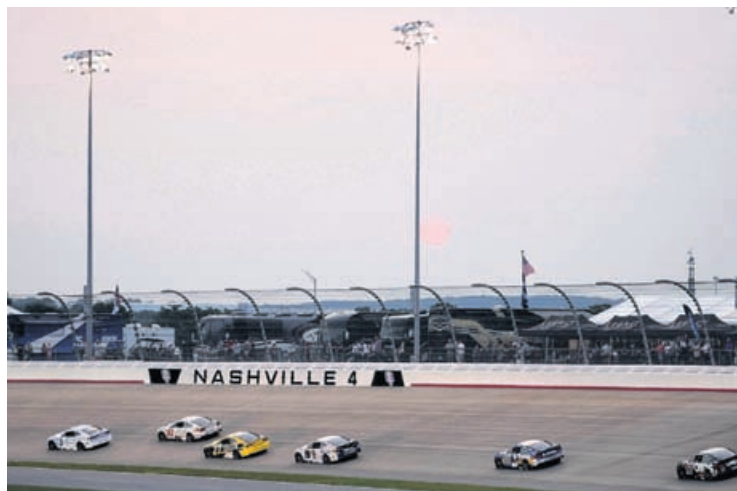
Byron di cinco.

**Wardando riba un yamada** Hamlin a core diadomingo anochi cu speranza di tuma e bentaha di su posicion inicial banda di Chase Briscoe cu tabata riba pole. Cu si Hamlin a purba gana su di tres victoria di e temporada aki ta keda un misterio, pasobra e tabata wardando pa su yiu nace.

Hamlin a practica y cualifica

bon, pues el a keda core su Toyota No. 11, mescos cu Joe Gibbs Racing tabatin Ryan Truex cla pa reemplas'e si e ricibi un yamada cu su comprometida tabata den labor. Hamlin a gana e prome fase y a sobrevivi e ultimo ronda sin awa ni aire fresco.

NASCAR lo sigui pa Michigan International Speedway pa e proxima careda di Cup Series dia 8 di juni.





## Entrenador di Coastal Carolina ta critica O'Sullivan pa su discurso yen di insulto y ta yam'e un 'bully'

(AP) - Coach di baseball di Coastal Carolina Kevin Schnall a yama coach di Florida Kevin O'Sullivan un "bully" y a bisa cu e ta irrespetuoso a causa di su discurso yen di insulto contra e administradornan prome cu un wega di eliminacion na NCAA Conway Regional.

O'Sullivan tabata disgusta tocante e tempo di comienso di su ekipo su wega di eliminacion diadomingo contra East Carolina, cual a keda retrasa cu 1 ora. East Carolina a hunga un wega diasabra cu a caba marduga. O'Sullivan a nenga duna comentario tocante e confrontacion despues di su ekipo su perdida di 11-4 contra Pirates. Ora a puntra si e kier pidi despena publicamente, el a bisa "Mi a mancha tur cos bon, bo sa, na



final di e wega, si." Schnall, ken su ekipo a elimina Pirates den un victoria di 1-0 diadomingo anochi, a bisa cu e ta sinti cu e mes-ter "para pa loke ta correcto" y duna comentario tocante O'Sullivan.

"Loke a sucede awe mainta riba nos veld, otro coach a

falta respet na nos AD asociado, ken ta traha mesun duro cu tur hende den henter nos programa, el a falta respet na nos ekipo riba veld, ken ta e salo di mundo. E hendenan aki cu ta haci tur cos pa nos programa," Schnall a bisa. "E no ta bon y mester trece esaki dilanti."



Schnall a bisa cu O'Sullivan su comentarionan, cual a circula ampliamente riba rednan social, tabata un falta di respet y ta inaceptable.

"Esaki ta un coach campeón nacional cu ta kere cu e por bin aki y bully hende," Schnall a bisa. "Desapunta. Mi ta desapunta cu un perso-

na ken hopi coach ta admira, ta actua di e manera aki."

Ora a puntra coach di East Carolina Cliff Godwin pa su comentario, el a bisa cu "e no tabata solamente contra nos. E tabata dirigi na tur hende. En fin, Nos a gana. Nos lo por hunga atrobe, esey ta lo importante."

## Wanda Broeksema y Nicole Hoevertsz nombra den comisionnan di PanamSports

**Miembronan di directiva di COA no ta solamente trata maneho deportivo na nivel di Aruba, pero si no tambe na nivel continental y mundial, unda ta representa COA den diferente reunion, asamblea y**

**participa activamente den diferente comisionnan importante pa cu e movimiento Olimpico.**

Den e caso di comisionnan di PanamSports, por mira cu Nicole Hoevertsz a keda

como presidente di e comision di "Safe Sports", ademas di ta miembro di e comision di Ethica and Good Governance.

Adicionalmente, por mira cu Presidente di COA Wanda



Broeksema ta miembro di e comision "Lima 2027 Pan American Games Coordination and Follow Up Commission".

Como miembronan di e comisionnan aki, no ta sola-

mente aporta na e exito di e trabounan cu e comisionnan ta haci, si no tambe siña hopi sobre e contenido pa asina despues por bin cu e informacion y experiencia aki pa Aruba.

## Seleccion Nacional di Aruba ta prepara pa Eliminatorio di FIFA World Cup 2026

E Seleccion Nacional di Futbol di Aruba ta actualmente na Barbados, entrenando duru pa su partido importante contra e team anfitrión, Barbados, den e Eliminatorio di FIFA World Cup 2026 di CONCACAF.

E wega lo tuma luga na Wildey Turf na Barbados dia Diarason, 4 di Juni pa 5:00 PM (ora local di Aruba). Den e ultimo tres wega entre Aruba y Barbados, Barbados a gana tur tres. E ultimo wega tabata den 2015, caminda Barbados a gana cu 2-0.



E wega aki ta di gran importancia pa Aruba, pues un victoria ta fundamental pa keda den e competencia di Group C y pa mantene e speranza pa pasa pa e siguiente ronda.

Despues di e wega na Barbados, e team lo bolbe Aruba pa enfrenta Haiti Diasabra, 7 di Juni pa 5:00 PM na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.



### ANUNCIO/BLBA/047/25

Di acuerdo cu artículo 3 di "Arbeidsbesluit III" Mediator di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiete referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Number di EMPRESA : "Fundacion Faciladnan Deportivo (FFD)"  
Fecha di referendum : Diabierna, 6 di juni 2025  
Duracion di referendum : 8:30 am – 9:30 am  
Luga referendum : Stadion Frans Figaroa Noord (Board Room FFD)

b. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan:  
Sindicato pa Empleadonan Publico y Privado di Aruba (SEPPA).

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu ta bai pa e partidonan dia 2 di juni 2025.

Aruba, 2 di juni 2025

Mediator di Gobierno  
Anselmo Pontilius



## China ta bisa cu Merca su decisionnan pa cu chip di computer y visa di estudiante ta un 'violacion serio' di tregua di tarifa

(AP) - China a critica Merca dialuna tocante su decisionnan cu aparentemente a causa daño na interesnan di China, incluyendo implementacion di guianan di control di exportacion di chip pa AI, para e benta di programacion pa diseño di chip na China y plan di revoca visa di estudiante pa studentenan Chines.

"E practicanan aki ta den violacion serio di e consensus," ministerio di Comercio a bisa den un declaracion, refiriendo na un declaracion conhunto di China y Merca, den cual Merca y China ta acepta recorta nan tarificanan reciente, reiniciando e mercado stanca entre dos di e economianan mas grandi na mundo.

Sin embargo luna pasa su desaroyo den President Donald Trump su guerra den mercado no a haci nada pa resolve e diferencianan entre Beijing y Washington y dialuna su declaracion a demostra con facilmente e tipo di acuerdonan aki por causa mas turbulencia.

E acuerdo ta dura 90 dia, creando tempo pa negociadornan di Merca y China pa yega na un acuerdo mas sustantivo. Sin embargo e pausa tambe ta laga tarificanan mas halto cu prome cu Trump a cuminsa aumenta nan luna pasa. Y negoshinan y inversionistanan ta den contienda cu incertidumbre tocante si e tregua aki lo dura.

Representante di Mercado Mericano Jamieson Greer a



bisa cu Merca a acepta retira e impuesto di 145% cu Trump a impone luna pasa y baha esaki te na 30%. China a acepta baha su tarifa contra Merca di 125% na 10%.

Ministerio di Comercio a bisa cu China a cumpli cu su banda di e trato, cancelando of suspendiendo tarificanan y

e medidanan fuera di e tarificanan cu a tuma contra Merca despues di e acuerdo.

"Merca, di manera unilateral, a provoca friccion economico y den mercado nobo, empeorando e incertidumbre y inestabilidad di relacionnan economico y den mercado bilateral," mientras cu China

a para tras di su compromiso, segun e declaracion.

Tambe el a menasa cu accion den respuesta, sin especifica ki tipo, bisando cu China lo "sigui tuma medidanan pa salbuardia su derechonan y interesnan legitimo."

Trump a causa mas controversia diabierna, bisando cu e no lo ta lief cu China den mercado, declaracion den un publicacion riba rednan social cu e pais a kibra acuerdo cu Merca.

Oranan despues, Trump a bisa den Oval Office cu e lo papia cu president Chines Xi Jinping y "spera cu nos lo yega na un solucion," mientras e ta sigui insisti cu China ta den violacion di e acuerdo.

## Empleado di gobierno acusa di purba duna informacion clasifica na gobierno den exterior

(AP) - Un especialista den tecnologia di informacion di e agencia di inteligencia di defensa, Defense Intelligence Agency, a keda acusa diahuebs cu intento di transmitti informacion clasifica na un representante di gobierno den exterior, segun e departamento di husticia a bisa.

Fiscalnan ta bisa cu Nathan Vilas Laatsch, di 28 aña y di Alexandria, Virginia, a keda deteni na un sitio unda el a keda di acuerdo di deposita recordnan sensitivo na un persona cu el a pensa ta un oficial di un gobierno den exterior, sin embargo realmente



tabata trata di un agente di FBI. E identidad di e pais cu Laatsch a pensa cu e tabata den comunicacion cune no a keda revela, sin embargo Justice Department a describi

esaki como un nacion amigable y aliado.

E no a keda inmediatamente cla si Laatsch, ken mester presenta na corte diabierna,

tin un abogado cu por papia di su parti.

Departamento di Husticia a bisa cu e investigacion contra Laatsch a cuminsa den maart despues cu oficialnan a ricibi un tip cu el a ofrece di provee informacion clasifica na otro nacion. Laatsch a skirbi den su email cu e "no ta di acuerdo ni a alinea cu e balornan di e administracion aki" y ta dispuesto na comparti material sensitivo, incluyendo documentonan di inteligencia, na cual e tin acceso segun e fiscalnan a informa.

Un agente di FBI 'undercover', a drenta den contacto cu

Laatsch, ken a cuminsa transcribi informacion clasifica y a haci plannan pa entrega e informacion na e representante di gobierno aki na un parke.

Na un entrega e luna aki, segun fiscalnan, Laatsch a laga atras un USB cu varios documento cu tabata clasifica pa nivelnan Secret y Top Secret. A cambio di esaki, Laatsch tabata interesa den obtene ciudadania di e pais aki pa motibo cu e no tabata anticipa cu "cosnan lo mehora aki den termino largo."

## Super computer Mericano nombra na honor di e ganadora di Nobel Jennifer Doudna

*E ta anticipa di impulsa inteligencia artificial y investigacion científico*

(AP) - Un super computer nobo nombra na honor di e ganadora di Nobel Prize den kimica lo yuda podera tecnologia di inteligencia artificial y descubrimientonan científico for di un seronan riba University of California, Berkeley, segun oficialnan federal a bisa diahuebs.

Secretario di Energia Mericano Chris Wright a anuncia e proyecto diahuebs banda di ehecutivonan for di creador di computer Dell Technolo-

gies y CEO di Nvidia Jensen Huang.

E sistema di computer nobo na Lawrence Berkeley National Laboratory lo ser yama Doudna despues cu profesor di Berkeley y biokimico Jennifer Doudna, ken a gana un premio Nobel den 2020 pa su trabao riba e tecnologia pa edita gen CRISPR. E ta den plan pa cende proximo aña.

"Un di e usonan clave lo ta investigacion den gen," Dion Harris, un ehecutivo di pro-



ducto na Nvidia su AI y division di computer, den un entrevista. "E ta basicamente djis un elogio na su contribucionnan den e sector. Dell tin e contract cu e de-

partamento di energia pa construi e computer, cual lo ta esun mas recien di yega Berkeley Lab's National Energy Research Scientific Computing Center. Com-

puternan anterior ta nombra na honor di otro ganadornan di premio Nobel manera: Saul Perlmutter y Gerty Cori.

Te ainda no ta cla den ki posicion e computer lo cay den e TOP500 di e supercomputernan mas lihe na mundo. E computer top actual ta El Capitan, cual ta na Lawrence Livermore National Laboratory. Esaki ta sigui pa otro supercomputer na laboratorionan nacional Mericano den Tennessee y Illinois.



## Accidente cu hende herida pa falta di preferencia na Meiveld

**Dialuna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Meiveld, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e

chauffeur di un Kia Sportage a bay subi caminda sin a duna e Hyundai Atos preferencia y a bay dal riba e sportage cu lo a sali su dilanti. Debi na e impacto e chauffeur a resulta herida.

Na yegada di e ambulance nan a atend'e eynan mes.



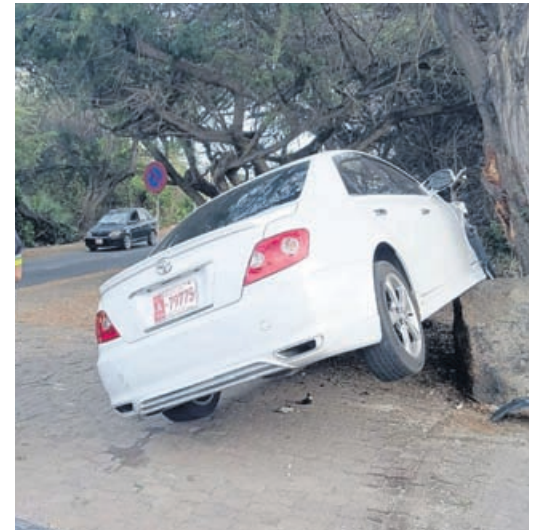
## Auto a perde control y dal den mata y baranca na Palm Beach

**Diadomingo mainta tempran a drenta informe di un accidente cu hende herida na Palm Beach. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu chauffeur di

un auto blanco lo a perde control y dal den un mata y un baranca.

Na yegada di e ambulance nan a atende cu e victima. Polis a tuma datos di e accidente aki.



## Auto a subi rotonde na Tarabana den oranan di madruga

**Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde Tarabana, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin

compronde cu e chauffeur burachi a lubida di e rotonde y a yega dal na e rand di e acera subi e rotonde. Na e sitio polis a test e chauffeur y a deten'e pa a surpasa e limite.



## Candela grandi di sushi acumula a menasa casnan na Sero Janchi y Montaña

**Diadomingo anochi a drenta informe di un candela di sushi basta grandi na Sero Janchi, mesora a dirigi un unidad di bombero na e sitio.**

Na su yegada a nota cu e candela ta basta grandi y a pidi refuerso di otro truck mas pa yuda nan cu e candela. Na yegada di e otro truck hunto cu e personal cu ta subiendo warda nan a sigui combati fuertemente e candela grandi aki y cu esey si a logra pag'e.



## Polis ta investigando posibel intento di venena adicto ambulante di fam C

**Diasabra anochi a drenta informe di un posibel intento di venenamento di un adicto ambulante banda di Corte, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e adicto ambulante C. lo a bira malo y esaki ta afectando su bista. Na yegada di e ambulance nan a atend'e y a transport'e pa hospital.





## Macedonia di Norte ta anuncia plan pa anula tarifa riba productonan Mericano cu speransa di reciprocidad

(AP) — Macedonia di Norte a anuncia dialuna plannan pa elimina tur impuesto di importacion riba productonan di Merca, cu speransa pa logra yega na un acuerdo di tarifa cero reciproco cu e administracion di Trump.

E plan ainda mester aprobacion di parlamento y a ser presenta despues cu e pais Balcanico a ser golpia cu un tarifa di 33% for di Merca—considerablemente mas halto cu e 20% cu a ser imponi riba Union Europeo.

“Pa reduci e tarifanan unilateralmente, nos ta mandando un mensahe pa accelera e pro-



ceso di reciprocidad den e intercambio comercial mutuo,” minister di Finanzas Gordana Dimitrieska Kochoska a conta periodista.

E volumen di comercio entre e dos pais tabata solamente 314 milyon dollar aña pasa, mientras cu importacionnan di Merca tabata 196 milyon dollar, segun cifranan gubernamental.

Minister di Asuntonan Exterior, Timcho Mucunski, a bisa cu el a discuti posibilidad di un acuerdo di comercio liber cu Merca durante un reunion na Washington siman pasa cu Secretario di Estado Marco Rubio.

E plan di Macedonia di Norte ta parti di un esfuerzo mas amplio pa stimula su economia y ta inclui reduccion di otro tarifanan tambe.

## Trump ta baha oferta di Merca pa Iran, declarando cu e no lo permiti ningun tipo di enrikecimiento di uranium

(AP) — Presidente Donald Trump ta parce di baha un propuesta cu su emisario special pa Iran a ofrece, bisando dialuna cu e lo insisti cu Tehran desmantela completamente su programa di enrikecimiento nuclear como parti di cualquier acuerdo pa alivia sancionnan severo.

Trump y Steve Witkoff, ken ta liderando e negociacionnan pa Merca, a duna e mensahenan publico contradictorio varios biaha riba si Iran por sigui enrikece uranium na nivelnan mas abao pa uso civil. E administracion di Trump ta sostiene cu e no lo permiti Iran desaroya un arma nuclear.

Trump a presenta e negociacionnan como e miho oportunidad pa ambos pais evita un conflicto militar directamente relaciona cu e programa nuclear di Iran. Tehran, cual ta nenga cu e ta busca pa crea arma nuclear, a insisti cu e no lo acepta ningun acuerdo cu ta obliga desmantelacion di su programa di enrikecimiento.

“Bao di nos posible acuerdo — NOS NO LO PERMITI NINGUN ENRIKECEMENTO DI URANIUM!” Trump a skirbi riba red social.

Tocando e aparente contradiccion, un oficial di e Cas Blanco a bisa cu Trump tabata bisa “e berdad friu y duro.” E oficial a bisa cu e condicionnan cu Merca a propone



na Iran ta “masha duro” y lo haci imposibel pa nan traha un bom nuclear.

E publicacion di Trump ta yega despues di reportahenan cu e propuesta reciente di Witkoff na Tehran lo permiti Iran retene uranium na nivel mas abao pa uso civil manera medicina nuclear y energia pa uso comercial, si e bay den acuerdo pa cera su sitionan subteraneo fuertemente proteha pa un tempo. Merca y Iran a tene varios ronda di dialogo nuclear directamente—e prome biaha cu esaki ta sucede den años.

Oficialnan halto—incluyendo Witkoff mes y Trump—a bisa den e ultimo simannan cu Iran no lo por sigui enrikece uranium riba ningun nivel.

E propuesta, reporta pa Axios y confirma pa un oficial Mericano, tabata inclui un plan pa crea un consorcio regional pa

maneha e enrikecimiento pa uso civil—un plan cu a ser studia mas cu un decada pasa den e negociacionnan cu a resulta den e acuerdo nuclear di 2015 cu Iran.

Trump a critica e acuerdo ey—cual tambe a permiti enrikecimiento den cierto limitacion pero a laga Iran mantene e capacidad ey—y el a saca Merca for di e acuerdo na 2017 durante su prome termino.

E oficialnan a papia cu Associated Press bao condicion di anonimidad pa discuti negociacionnan diplomatico priva.

E Agencia Internacional di Energia Atómico a haya cu Iran a sigui aumenta su deposito di uranium enrikece te na nivel cerca pa uso di arma desde su ultimo informe den februari, segun un rapport confidencial publica diasabra pa e organismo di control nuclear di e UN.

Iran a sigui mantene cu su programa nuclear ta exclusivamente pa productonan pacifico, pero oficialnan Irani a cuminsa insinua cada bes mas cu Tehran por eventualmente purba crea un bom atómico.

“Presidente Trump a laga saca cu Iran nunca por haya un bom nuclear,” vocero di e Cas Blanco Karoline Leavitt a bisa den un comunicado prome cu e publicacion di Trump riba red social. “Enviado Special Witkoff a manda un propuesta detaya y aceptable na e regimen Irani, y ta den nan miho interes pa acept’é. Pa respet pa e negociacionnan cu ta andando, e administracion no lo duna comentario riba e detayenan di e propuesta.”

E propuesta cu Trump a debilita dialuna anochi tabata contene concesionnan significativo di e administracion cu sigur lo molestia Israel y legisladornan pro-Israel na Merca.

Varios di e puntonan principal tabata esencialmente mescos of similar na e condicionnan stipula den e acuerdo nuclear di 2015.

Versionnan anterior di e acuerdo ey, negocia pa e administracion di Obama, tambe a sugeri posibilidad di un consorcio regional pa pone enrikecimiento Irani riba cierto nivel bao control di Iran y su bisiñanan. Pero e idea ey a ser descartada pa motibo cu paisnan di e Golfo Arabe tabata sos-

pechoso di e intencion berdadero di e consorcio.

Personanan cu a forma parti di e 18 luna di negociacion pa e acuerdo di 2015 a reacciona inmediatamente na e reportahenan cu e administracion Trump por permiti Iran continua cu un programa di enrikecimiento na cualquier nivel, specialmente despues cu oficialnan halto a bisa varios biaha cu Iran no lo por retene un capacidad asina.

“E propuesta aki ta presenta un momento di berdad pa criticonan di e negociacionnan/of acuerdonan nuclear anterior cu Iran, y esnan cu a haci yamado pa un acuerdo sin enrikecimiento y cu desmantelacion total,” Dan Shapiro, ex-embahador di e administracion di Obama na Israel, a skirbi riba X. “Lo nan tene Trump na e mesun standard?”





# Arkeologonan ta haya evidencia nobo di sclavitud di epoca antiguo den sur di Irak

(AP) — Expertonan tabata kere cu un sistema di miles di elevacion y canalnan den parti sur di Irak ta resto di un gran sistema agricultura construi cu esclavonan.

Awe un equipo internacional di arkeologonan a haya evidencia nobo cu ta sostene e teoria aki.

E equipo a haci prueba pa determina e fecha di construcion di algun di e estructuran grandi di tera, y a descubri cu nan ta cubri varios siglo, cuminsando mas o menos rond e tempo di un rebelion famoso di esclavonan den e di nueve siglo despues di Cristo. E descubrimientonan



a ser publica dialuna den e revista Antiquity.

Esclavonan di e epoca ey ta

conoci awe como “Zanj,” un termino Arabe medieval pa e costa Swahili di Africa Oriental, aunke tin varios teoria



tocante di unda den Africa  
mayoria di nan realmente a  
bin.

vacation artificial grandi den e  
area di Sha al-Arab.

Nan a lanta un rebelion grandi na Irak na aña 869 despues di Cristo, bou di e estado Abbasid, conoci awe como “rebelion Zanj.” E rebelion a dura mas cu un decada te ora cu e estado Abbasid a bolberta control di e region na 883 despues di Cristo.

E tamaño y scala di e red ta indica un “inversion grandi di labor humano,” segun e articulo den *Antiquity*. Sitionan selecta den e sistema a ser analisa cu datacion di radiocarbono y luminiscencia stimula opticamente.

Hopi descendiente di es-  
nan cu tabata sclavisa ta biba  
awendia den e ciudad di waf  
Basra den Irak moderno.

Tur cuatro di e elevacionnan muestra a resulta di ta data entre fin di siglo 9 te mita di siglo 13 despues di Cristo, cual ta pone nan construccion den e periodo ora esclavitud tabata usa den e region—y ta provee evidencia cu e labor forsa a probablemente sigui pa varios siglo despues di e rebelion famoso.

Aunke nan ta parti di e estructura di Irak moderno, “nan historia no a ser bon skirbi of documenta den nos historia,” segun Jaafar Jotheri, profesor di arkeologia na Universidad di Al-Qadisiyah na Irak, ken tabata parti di e equipo di investigacion. Investigadornan di Universidadnan Durham y Newcastle na Reino Uni, Universidad Radboud na Hulanda, y Universidad di Basra na Irak tambe a participa.

Nan resultado ta demostra “cu e estruturación aki tabata den uso pa un periodo hopi mas largo cu loke a asumi prome, y p’esei nan ta representa un parti importante di e herencia di paisahe Iraki,” segun e Investigadornan.

“P’eseý esaki (e descubrimiento) ta importante, y e siguiente paso ta proteha al menos algun di e estructuran grandi aki pa investigacion den futuro. Esaki ta herencia di un minoridad,” el a bisa.


E descubrimiento ta yega den un periodo di renacemento di arkeologia na Irak, un pais conoci como e “cuna di civilisacion,” pero caminda investigacionnan arkeologico a ser stroba pa decadas di conflicto, cual a para excavacionnan y a resulta den atraco di dies miles artefacto.

E Investigadornan a cuminsa analisa imagnan reciente di satelite y imagnan mas bieu di añanan 60 mustrandó e resto di mas cu 7.000 ele-

Den e ultimo añanan, excavacionnan a cuminsa atrobe y miles di artefactonan horta a ser repatria.

Resultado Sorteo


Juni 02



Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
2229	3267	0640	9020
9213	7672	SUPER5	3964
4913	9567	-	2913

MERDIA




Sorteo # 4638


6164

9529

3131




FP




Sorteo # 4638

7207




FP



Sorteo # 2694


6354



Sorteo # 4638


0301

Leo




Sorteo # 1512

997



FP




Sorteo # 8559


0583

7960

3372




FP




Sorteo # 7603

6456




X2



Sorteo # 2308


3761



Sorteo # 6362


4617

Geminis




Sorteo # 1292

201



X2



Sorteo #

0 x Jackpot

0 x Match 4+

0 x Match 4


0 x Afl. 12,00

Joker

Letter

Proximo Jackpot

110.000,-



Sorteo # 6844

0 x Jackpot


5 x Match 4

152 x Afl 8,00

11-17-18-29-30

Proximo Jackpot

70.000,-



Sorteo #

0 x Jackpot

0 x match 4

0 x Afl. 500,00


0 x Afl 50,00

0 x Afl.15,00


Mega Ball

Proximo Jackpot


370.000,-



Afl. 520.000,-



Sorteo #







#### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

#### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

#### F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

#### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

#### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

#### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

#### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

#### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**  
Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

#### Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

#### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

#### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

#### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

#### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



#### Dokter na warda

**Oranjestad** **San Nicolas**  
**Hospital** **Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

#### Botica na warda

**Oranjestad:** **San Nicolas:**  
del Pueblo Centro Medico:  
Tel. 582 1253 Tel. 584 5794

**EMERGENCIA** **911**

#### POLIS

**Oranjestad** **100**  
**San Nicolas** **104**  
**Santa Cruz** **105**  
**Noord** **107**  
**Tip Line** **11141**  
**Brandweer** **115**  
**Ambulance** **911**  
**Hospital** **527-4000**  
**Imsan** **524-8833**  
**Warda Costa** **913**  
**Seguridad Nacional** **11911**  
**Cruz Cora** **582-2219**

#### BOTICA

**Aloe** **584-4606**  
**4 Centro Medico** **584-5794**  
**Central** **585-1965**  
**Dakota** **588-7364**  
**Del Pueblo** **582-1253**  
**Eagle** **587-9011**  
**Kibrahacha** **583-4908**  
**Maria** **585-8145**  
**Di Servicio Noord** **586-4606**  
**Oduber** **582-1780**  
**Paradera** **588-6638**  
**San Lucas** **584-5119**  
**Santa Anna** **586-8181**  
**Santa Cruz** **585-8028**  
**Sero Preto** **584-4833**  
**Trupial** **583-8560**

#### UTILIDAD

**Setar** **117**  
**Web** **525-4600**  
**Elmar** **523-7147**

#### FUNERARIA

**Aurora** **588-6699**  
**Royal Funeral H.** **586-4444**  
**Ad Patres** **584-2299**  
**Olive Tree** **584-8888**

#### Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &  
Taxi C.A.**  
Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**  
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024

## A condena y duna boet na un homber pa kimamento di un copia di Coran na Londres

(AP) - Un homber cu a kima un copia di Coran y a grita "Islam ta religion di terorismo" pafo di un consulado Turco na Londres, a keda condena di aluna di un ofensa di orden publico empeora pa religion y a ricibi un boet.

Gruponan cu ta campaña pa libertad di expresion a trece dilanti preocupacionnan cu su condena ta contra libertad di expresion y a priminti di apela esaki.

Hamit Coskun, di 50 aña, a grita "f\*\*\* Islam" mientras e tabatin un copia di Coran na candela den su man banda di e consulado Turco dia 13 di februari. El a argumenta den corte cu el a manifesta di manera pacifico.

Hues di districto John McGarva a bisa cu su conducta tabata "provocativo" y probablemente por a causa acoso, alarma of sufrimento y cu e ta "motiva parcialmente a causa di odio contra esnan Musulman."

"Kima un buki religioso, aunke ofensivo pa algun, no ta algo necesariamente fuera di ordo," e hues a bisa. "Loke a haci cu su conducta ta fuera di ordo, ta e tempo y e localidad di e conducta y cu tur esaki tabata compaña pa lenguahe abusivo."

Fiscalnan abisa cu Coskun, originalmente di Turkia, a publica riba rednan social cu e lo manifesta contra e gobierno di president Turco Recep Tayyip Erdogan, ken Coskun a bisa a haci "Turkia un base pa Islamistanan radical."

El a ricibi un boet di 325 dolar.

National Secular Society y Free Speech Union, cual a paga pa Coskun su gastonan legal, a bisa cu e condena ta pone libertad di expresion den peliger y cu nan tin intencion di "apela y keda apela te ora cu anula e decision."

Nan a bisa cu nan lo hiba e



caso na Corte Europeo di ki bira necesario. Derechonan Humano si esa-

## Pronostico di tempo

#### Tempo:

Awe nochi: parcialmente nubia y generalmente seco  
Den marduga y mañan: parcialmente nubia cu un awasero pasahero

Temperatura maximo 33 grado Celsius  
Temperatura minimo 28 grado Celsius  
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 34 pa 40 grado Celsius  
Uv index: 12

Bahada di solo: 7:02pm  
Subida di solo: 6:13am

#### Biento:

Moderate te basta fuerte for di direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39km/ora, 11 te 21 nudo)  
Den di dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61km/ora, 22 te 33 nudo)

#### Situacion general di tempo:

Extension di e area di presion halto riba Atlantico lo sostene un biento fuerte te duro den rafaga durante proximo dianan. Atmosfera den e nivelnan mas abou ta relativamente seco y esaki lo limita awasero di importancia den region.



Un concentracion moderada te fuerte di stof di Sahara lo ta presente den atmosfera regional.

Esaki lo stroba e visibilidad y lo trece aire di menos calidad den region. Personanan cu tin sensibilidad pa cambionan den calidad di aire mester tene esaki na cuenta.

#### Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Na partinan protegi di costa: keto, rond di 1 pia.  
Na partinan zuid: tranquil te moderada cu olanan di 1 pa 3 pia.  
Na partinan oost te noordwest di costa: moderada te localmente poco bruto te olanan di 4 pa 7 pia, localmente 8 pia.



**AMOR BO NO POR CUMPR**  
*pero lo por adopta uno*

**BONDIA**  
ARUBA

**TA VERHUUR**  
APT. den Noord  
semi-muebla, priva, exclusief  
Afls. 1000,-  
Cel: 567 8899



## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Autor: Cado Wever.*

Cu gran tristesa pero conforme boluntad di Dios,  
famia ta participá fayecimento di:



**Leo Geerman**  
mihó conosí como Buchi  
★18-06-1955 - †27-05-2025

Na number di su:

**Yiu nan:**

Monique Geerman  
Angelique Geerman  
Leoangelo "Ango Rast" y Ashley Geerman  
Jonathan Geerman y Noëmi Haddocks

**Ruman nan:**

David Geerman  
Michael y Rubischka Geerman

**Amigo di cas:**

Jose Fidel Hernandez

**Mama sin dolor:**

Donna Peltier

**Nieto/a nan:**

Danique Trenidad  
Daninne Trenidad  
Siangely Cicilia  
Janilsa Offerman  
D'ange Sint Jago  
Angelo Figge  
Ayisha Figge  
Daimen Geerman  
Nazalia Geerman  
Subrina y subрино nan:  
Marbiana Beaumont y famia  
Rudaiska Geerman y famia  
Michaelson Geerman y famia  
Rubison Geerman y pareha  
Jonathan Geerman y famia  
Misha Geerman y pareha  
Shama Geerman y famia  
Rena Geerman y pareha

**Omo:**

Harry (Monay) Feliciano y famia

Tur su prima y primo nan

**Demas famia nan:**

Geerman, Feliciano, Clarendo, Trenidad, Cicilia,  
Wheeler, Offerman, Sint Jago, Haddocks, Figge,  
Anthony, Beaumont, Rasmijn, Dubero, Werleman.  
Tur su coleganan y clientenan di Lucky Numbers.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida algun famia of conoci.

**Acto di entierro**

ta tuma luga diamars 3 di Juni 2025  
Di 7or pa 9or PM  
Na Aurora Funeral Home  
Cumana #76  
Oranjestad, Aruba

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba verde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23*

Cu tristesa na nos curason y conforme cu boluntad  
di nos bon Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos  
ser stima:



**Fortunato Rubio Koolman**  
Cariñosamente yama "Rubio"  
★21-04-1937 - †29-05-2025

Na number di su **estimada esposa:**

Lourdes Koolman-Leonardo

**Mescos cu su yiunan:**

Arturo y Edith Anjie-Haayen y famia  
Carol y Enny Anjie- Kelly y famia

Su **rumannan:**

Wilfrido y Margot Koolman-Lampe y famia  
Rosendo y Enilda Koolman de Mey y famia  
Gerrit y Denise Koolman- Arends y famia

Su **cuña y swa nan:**

Alcantara Leonardo y famia  
Edgard y Armgard Leonardo Loewenthal y famia  
Famia Leonardo na Hulanda  
Famia Kuiperdaal na Hulanda  
Famia de Jongh na Boneiro  
Marchena y famia  
Pourier y famia

**Sobrino y sobrina:**

Nelson y Lucia Yarzagaray-Danje y famia  
Roland Koolman y famia  
Robert Koolman y famia  
Vivian Yarzagaray y famia

**Primo y prima nan mas yega:**

Robby, Elvia, Harry, Swinda, Aida y Hubert  
Koolman

**Tur primo y primanan, sobrino y sobrina nan  
y demas famia:** Koolman, Leonardo, Lampe,  
Anjie, de Mey, Arends, Yarzagaray, Ponson, Wouters,  
Haayen, Kelly, Kuiperdaal, de Lange, Marchena,  
Solagnier, de Jongh, Lin, Martijn, Henriquez,  
Zarraga y Lacle.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a  
lubida algun famia of conocir di nos difuntu stima.  
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na  
e **acto di despedida** cual lo tuma lugar  
Diaranson 4 di Juni 2025 na Pray Funeral Home di  
2or pa 4or di atardi.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.  
Lamentablemente despues di ceremonia di  
despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na  
cas.

Cada mensahe y muestra di atencion ta altamente  
aprecia.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Met intens verdriet, maar  
dankbaar dat zij zo lang in  
ons midden mocht zijn,  
nemen wij afscheid van  
onze geliefde



**Yvonne Helena  
Elisabeth Hocks**  
★01-09-1956 - †01-06-2025

Namens haar:

**Echtgenote:** Harrie

**Kind:** Omaira

**Kleinkind:** Zoë

U kunt **afscheid nemen** van Yvonne en de  
**familie condoleren** op donderdag 5 juni 2025  
tussen 19.00 uur en 21.00 uur bij de Aurora  
Funeral Home.

Gelieve geen bezoek aan huis.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin  
falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta  
ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23*



Nos ta anuncia fayecimento di:

**Mario Presentacion Morel**  
★21-11-1940 - †27-05-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*Mi Dios, Mi Señor, Mi  
Salvador Cu Bo amor  
infinito tenemi den Bo  
brazo Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz  
briyando*



Cu dolor na nos  
curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser  
stima:

**Sra. vda. Edna R. Meelis-Arendsz**  
Cariñosamente yama Mama, Oma, Omi y Na  
★03-09-1933 - †30-05-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



## Cambodia ta bisa cu e lo hiba disputa di frontera cu Tailandia pa Corte Internacional di UN

(AP) — Cambodia a bisa cu e tin plan pa busca un decision di Corte Internacional di Husticia di e UN (ICJ) riba disputanan di frontera cu Tailandia, cual a causa un enfrentamento militar mortal siman pasa.

E Partido di Pueblo Cam-

boyano (Cambodian People's Party) di prome minister Hun Manet, cual tin tur asiento den e Asamblea Pasional, cu excepcion di un par, a vota dialuna pa sostene e decision di gobierno.

Na 1962, ICJ a otorga na Cambodia e teritorio disputa caminda tin un tempel his-

torico, loke a keda como un punto di tension pa Tailandia y te hasta awendia ta un molester grandi den relacion bilateral. ICJ a reafirma su decision na 2013.

Papiando dialuna durante un reunion di e Organizacion pa Cooperacion y Desaroyo Economico na Paris, minister di Asunto Exterior di Tailandia, Maris Sangiampongsa, a bisa cu Cambodia tin derecho pa presenta un caso na corte, pero esaki no ta afecta e dialogonan entre e dos pais a base di mecanismonan existente. El a bisa cu oficialnan Tailandes lo reuni mas laat den siman pa sali cu un posicion cla riba e asunto.

Vice prome minister di Tailandia, Phumtham Wechayachai, ken ta tambe minister di Defensa, a bisa den un publicacion riba Facebook cu e dos pais ta trahando pa soluciona e crisis sin yega na confrontacion y violencia adicional. "Mi kier sigura cu nos ta evita un escalacion di e conflicto cu lo solamente trece perdidan pa tur dos banda den tur sentido," el a skirbi.

Un disputa di frontera cerca di e pueblo Morokot den e provincia noroeste di Cambodia yama Preah Vihear dia 28 di mei a resulta den e morto di un soldad Camboyano. E incidente a cuminsa ora soldadnan Camboyano tabata patruya normalmente banda di e frontera y e banda Tailandes a



lo tiro, segun oficialnan Camboyano.

E ehercito di Tailandia a bisa cu soldadnan Camboyano a dreña un tera disputa y los tiro ora soldadnan Tailandes a bay papia cu nan.

Hun Manet a bisa diadomingo via red social cu su gobierno lo pidi e corte pa dicidi riba e demarcacion di varios lugar disputa, incluyendo caminda e tempelnan Hindu di siglo pasa—Ta Moan Thom, Ta Moan Toch y Ta Kro Bei—ta situa.

Den februari, soldadnan Camboyano y nan famia a dreña e tempel Ta Moan Thom den tera disputa y a canta e himno nacional di Cambodia, loke a trece un pleito corto cu forsan Tailandes.

Despues di e incidente di siman pasa, e dos banda a haci yamado pa calmo y dialogo

pa suavisa nan diferencianan, pero cada uno a reserva derecho pa usa accion militar pa defende nan soberania. Dia 29 di mei, comandantenan di e dos ehercitonan a reuni pa papia tocante con por evita mas enfrentamento.

Dialuna, Hun Manet a pidi cu e Comision Mixto di Frontera pa sigui e trabou di demarcacion di frontera, y tambe pa ICJ tuma e caso.

El a bisa cu su gobierno lo hiba e casonan di e otro lugarnan disputa pa ICJ pa determina ken tin posesion, hasta si Tailandia no ta tuma parti di e apelacion, "pa pone fin na e problema aki y keda cla cune pa no tin mas confusion."

"Mas cu tur cos, nos no mester cay den e provocacion di algun grupo extremista den Cambodia y Tailandia, y nos no mester yega na confrontacion entre forsan arma di e dos pais," el a bisa.

E intencion di Hun Manet pa bay na e corte na Den Haag por frustra Tailandia, pasobra e decision di 1962 di otorga e tempel Preah Vihear na Cambodia ta un tema sensitivo pa nacionalistanan Tailandes y ta usa ser den politica interno.

Aña pasa, gobierno di prome minister Tailandes Paetongtarn Shinatwatra a ser ataca riba base nacionalista pa propone un regreso na dialogonan cu Cambodia riba demarcacion di teritorio marino cu ta nan ta kere tin recursonan di hidrocarbon lucrativo.

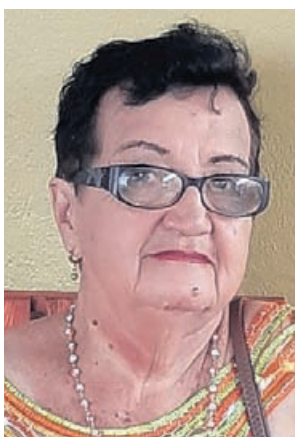
Na 2008, tabatin varios enfrentamento mortal entre forsanan di Cambodia y Tailandia den e zona di Preah Vihear, un area caminda tin un tempel di mas o menos 1.000 aña cu a ser clasifica den e mesun aña ey como un Patrimonio Mundial di UNESCO.

### Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

*Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.*

*"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salvacion ta bin"*

*Salmo 62:1*



**Sofia Carolina Peterson**

Cariñosamente yama "Fia"  
8 19-09-1943 - †01-06-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal di Lotto ta anuncia fayecimento di

**Leo Geerman**  
Mihor conoci como Buchi di  
Lucky Numbers

Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bay na henter famia

### Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

*Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.*



Nos ta anuncia fayecimento di:

**Catharina Maria Ras-Croes**

Miho conoci como "Inchi"  
\*02-08-1943 - †30-05-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



# Eleccion di un aliado di Trump na Polonia por cambia politica di EU y Ucrania

(AP)—Polonia a eligi Karol Nawrocki, un historiado conservativo y nacionalista, como su proximo presidente den un eleccion observa di cerca cu ta señala un resurgencia di populismo derechista den e curason di Europa.

Nawrocki, ken lo ser inaugura den oficina dia 6 di augustus, ta anticipa di cambia e politica domestico y exterior di e pais den maneranan cu por pone presion riba e relacion cu Bruselas mientras tanto alineando e nacion Centro Europeo cu casi 38 miyon habitante mas cerca cu e administracion di presidente Mericano Donald Trump.

Aki ta algo puntonan clave:

## Populismo conservativo birando mas popular

E victoria di Nawrocki ta subraya e atraccion di retorica nacionalista entre casi mita di e pais y su division social profundo.

E historiado cu no tin experiencia politico a enfoca su campaña riba temanan patriotico, balornan Cristian tradicional y un promesa pa defende e soberania di Polonia conta EU y nacionnan Europeo mas grandi manera Alemania.

Su victoria tambe ta refleha e atraccion di nacionalismo derechista den Europa, unda preocupacionnan tocante migracion, soberania nacional y identidad cultural a resulta den sosten pa partidonan na e banda derecha—hasta ultra-derecha den e ultimo temponan.

Candidatonan ultra-derechista a duna bon prestacion den e prome ronda di votacion na Polonia dos siman prome, subrayando e atraccion di perspectivanan nacionalista y conservativo. Nawrocki a gana hopi di e votonan ey.

Mientras su simpatisadornan ta celebra su victoria, esnan cu a vota pa e candidato liberal, alcalde di Warsaw Rafał Trzaskowski, ta preocupa cu esaki lo acelera e erosion di normanan democratico liberal. “Polonia ta keda un pais dividi,” segun Jacek Kucharczyk, presidente di e Instituto Polaco di Asuntonan Publico.

“Aunke votacion durante eleccion tabata esun di mas halto den historia di eleccionnan presidencial, e margen di victoria di Sr. Nawrocki ta hopi chikito, cual ta nifica cu mita



di Polonia lo ta celebrando su presidencia, mientras cu e otro mita di Polonia, ta keda preocupado,” el a agrega.

## Problemanan di prome minister Donald Tusk

E presidencia di Nawrocki ta presenta un reto directo pa prome minister Donald Tusk, ken a regresa na poder fin di 2023 apelando pa drecha relacion cu EU y restaura independencia hudicial cual Bruselas a bisa a ser destrui pa Law and Justice, e partido cu a sostene Nawrocki.

Pero e coalicion di Tusk—un aliansa fragil di centristanan, izquierdistanan y conservativonan agrario—a bringa pa logra promesanan clave incluyendo ley di union civil pa parehanan di mesun sexo y un ley di abortus menos restrictivo.

Nawrocki, ken ta opondi medidanan asina, lo tin e poder pa veto legislacion, complicando Tusk su agenda y posiblemente causando un impasse politico.

## Relacion cu administracion di Trump

E eleccion di Nawrocki por señala un relacion mas fuerte entre Polonia y e administracion di Trump.

Polonia e Merca ta aliadonan cerca, y tin 10.000 trupa Mericano staciona na Polonia, pero Tusk y su partnernan den pasado a critica Trump. Nawrocki, sinembargo, tin un perspectiva cu ta alinea cu Trump y su etos di Haci Merca Grandioso Atrobe.

Trump a ricibi Nawrocki na e Cas Blanco un luna pasa y su administracion a hacie cla den otro maneranan cu e ta su



candidato preferi.

## Un cambio den enfoke riba Ucrania

Mientras cu Nawrocki a expresa sosten pa defensa Ucrainiano contra agresion Ruso, e no ta sostene e miembresia di Ucrania den NATO y a cuestiona e costo di ayudo den largo plaso—particularmente sosten pa refugiadonan.

Su retorica sa echo esun di Trump, por ehempel por me-

dio di acusa presidente Ucrainiano Volodymyr Zelenskyy di loke el a bisa tabata insuficiente gradicimento pa Polonia su asistencia. Cu un aumento den cansancio publico tocante ayudo pa refugiadonan Ucrainiano, e maneho di Nawrocki por cambia Polonia su postura for di aliado fuerte pa partner condicional si e guerra sigui pa mas tempo.

**Relacion cu EU**  
E resultadonan di eleccion ta

un atraso pa EU, cual a acepta e regreso di Tusk na 2023 como un señal di participacion pro-Europeo.

“Esaki ta hopi mal noticia pa Union Europeo como tambe pa e partnernan Europeo clave di Polonia, ambos Alemania y Francia como tambe Ucrania,” segun Kucharczyk, e analista.

“Sr. Nawrocki ta conoci pa su posicion Euroskeptico. E ta opondi e profundisacion di integracion Europeo y cooperacion Europeo. Tambe e ta opondi e miembresia di Ucrania den NATO,” el a agrega.

Nawrocki y partido Law and Justice a critica loke nacionalistanan ta mira como interferencia di EU den asuntonan nacional di Polonia, specialmente relacionando reformatnan hudicial y politica di migracion.

Mientras e presidente no ta controla diplomacia diario, e podernan simbolico y di veto di Nawrocki por frustra Bruselas su esfuersonan pa trece Polonia back den alineacion cu e standardnan di e bloc, particularmente riba asuntonan di regla di ley.

## Preocupacion den mercado

Aunke e ta un miembro di EU, Polonia tin su mesun moneda, e zloty, cual a perde un poco balor dialuna mainta, reflehando e preocupacionnan di inversornan tocante un posible instabilidad politico y tensionnan renoba cu institucionnan EU.

Biyones di euro den financiamiento di EU a ser conecta na reformatnan hudicial cual e gobierno di Tusk awor lo probablemente implementa sin cooperacion presidencial.





## EU ta preparando “contramedidanan” si acuerdo di tarifa cu Merca fracasa

(AP)—Union Europeo (EU) a bisa dialuna cu e ta preparando “contramedidanan” contra Merca despues di e tarification di importacion sorprende di e administracion di Trump riba hero a sacudi mercadonan global y a complica e negociacionnan andante riba tarifa entre Bruselas y Washington.

Siman pasa, prome cu e anuncio sorprendente di diabierna, presidente di Comision di EU Ursula von der Leyen y presidente Mericano Donald Trump a acorda na “discusionnan acelera” riba un acuerdo. “Den e evento si nos negociacion no resulta den un resultado balansa, EU ta prepara pa impone contramedidanan, incluyendo den respuesta na e aumento di tarifa recien,” segun vocero di

Comision Europeo Olof Gill a conta durante un conferencia di prensa na Bruselas.

El a bisa cu EU ta finalizando un lista expandi di contramedidanan cu lo automaticamente tuma efecto dia 14 di juli of mas trempan. Esey ta e fecha unda un pausa di 90 dia, cu intencion pa negociacionnan, ta caba den tarification anuncia pa e dos poder economico riba otro. Casi mita caminda den e periodo ey, Trump a anuncia un tarifa di 50% riba importacion di hero.

E regreso di Trump na e Cas Blanco a bin cu un ola di tarification, unda a mira menasanan di impuesto agrega y, frecuentemente, kita. Oficialnan halto na e comision ehecutivo di EU ta bisa cu nan ta pushando duro pa un

acuerdo di comercio pa asina scapa un tarifa di 50% riba productonan importa.

Negociacionnan lo continua diaranson na Paris den un reunion entre e negociador di comercio mas halto di EU, Maroš Šefčovič, y su equivalente, representante di Comercio Mericano Jamieson Greer.

EU por cumpra mas gas natural likido y material di defensa for di Merca, y baha impuesto riba autonan, pero no ta probable cu e lo concede na yamadonan pa kita e balor di impuesto agrega—cual ta similar na un impuesto di benta—of haci e mercado di carni Mericano habri pa EU.

EU a ofrece Merca un resultado “cero pa cero” den cual lo kita tarification riba ambos



banda pa productonan industrial incluyendo auto. Trump a descarta esey, pero oficialnan di EU a bisa cu esaki ainda ta riba mesa.

E anuncio diabierna di un impuesto di 50% riba importacionnan di hero a crea

miedo cu compranan grandi, incluyendo autonan pa was-mashin y cas, por mira un aumento den prijs. Pero e met-alnan ey tambe ta asina ubico den pakete cu ta probable cu esaki lo tin un efecto grandi pa productonan.

## Un otro señal di Siria su reconstruccion: Bolsa di balor di Damascus ta habri atrobe



(AP)—Comercio ta resumi riba Damascus Securities Exchange dialuna despues di un ciere di seis luna, mientras e lidernan nobo di Siria ta purba mehora e economia devasta di e pais y cuminsa reconstrui despues di casi 14 aña di guerra civil.

E bolsa di balor e cera durante e dianan caotico cu a resulta den e denuncia di ex-presidente Bashar Assad den un ofensivo rebelde.

Minister di Finanzas Sirio Mohammed Yisr Barnieh, ken a asisti e reapertura, a bisa cu esaki ta señala cu e economia di e pais a cuminsa recupera y cu e bolsa di balor “lo opera como un compania priva y sirbi como un centro pa e desaroyo di Siria su economia, cu un enfoke fuerte riba digital,” segun agencia noticiario SANA a reporta.

El a bisa cu e lidernan nobo di e pais ta planea pa “facilita operacionnan empresario y habri portanan pa oportuni-

dadnan di inversion prometedor.”

E movida pa reapertura ta bin mientras e restriccionnan internacional riba e sistema financiero di Siria ta cuminsa relaha. Merca y Europa a anuncia luna pasa cu nan ta relajando varios sancion cu a ser implementa riba Siria bao e gubernacion di Assad.

Siman pasa, Siria a firma un acuerdo di energia cu balor di 7 miyon dollar cu un consorcio di companianan Qatari, Turco y Mericano pa desaroyo di un proyecto energetico di 5.000 megawatt pa revitalisa gran parti di e grid electrico di Siria.

E consorcio lidera pa UCC Concession Investments di Qatar—hunto cu Power International USA y Kalyon GES Enerji Yatirimlari, Cengiz Enerji di Turkia—lo desaroya cuatro turbina di gas cu un capacidad di genera calcula na 4.000 megawatt y un planta di panel solar di 1.000 megawatt.

## Aruba Bank ta inspira estudiante na Edu Campus

*Cu enfasis riba Educacion Financiero*



**Aruba Bank orguyosamente a duna un bista financiero na nos hobennan atravez di charla educativo.**

Representantenan di Aruba Bank a bishita Edu Campus pa interactua cu 60 estudiante.

E presentacion a ser duna pa informa estudiante tokante e importancia di responsabilidad financiero y e bentananan di cuminsa na un edad hoben. Door di e charla interesante e interactivo, e studentenan a siña tokante maneho di placa, pone un meta financiero, y e beneficio di comprende con decisionnan diario financiero ta impacta nan futuro.

Aruba Bank su meta ta pa yuda estudiante tuma e prome paso na independencia financiero. E ta hopi mas cu habri un cuenta na banco, e ta pa siña studentenan tokante desaroya un habito cu ta trece exito den largo plaso.

E iniciativa aki ta refleha e mision mas amplio di Aruba Bank pa sostene institucionnan educativo y inverti den futuro di nos hobennan. Door di conecta directamente cu e studentenan, Aruba Bank ta segura cu e maneho financiero entre studentenan ta bira un parti clave den nan bista academico.